



CINE'ECO

Festival Internacional de
Cinema Ambiental da
Serra da Estrela

ENVIRONMENTAL FILM FESTIVAL

CASA MUNICIPAL DA CULTURA DE SEIA

10 a 17 . OUT . 2015

SEIA . SERRA DA ESTRELA . PORTUGAL

PROGRAMA

www.cineeco.pt

ÍNDICE



CineEco 2015	03
CineEco, um serviço público comprometido com o ambiente	05
Competição Internacional	
Longas Metragens	07
Curtas Metragens	11
Séries e Documentários de TV	20
Competição Lusófona	
Longas Metragens	23
Curtas Metragens	25
Panorama Regional	30
Sessões Especiais	32
Panorama e Panorama Infantil	
Panorama	34
Panorama Infantil	35
Atividades Paralelas	
Pré-Cine Eco	36
Atividades Paralelas	37
Programa	38



CineEco 2015

É com redobrado orgulho e satisfação que a Câmara Municipal promove mais uma edição do Cine Eco, que consagra a Serra da Estrela, e mais particularmente o concelho de Seia, como epicentro da educação e preservação ambientais.

Fator de promoção do território, o Festival de Cinema Ambiental continua a ser uma peça importante da estratégia de afirmação de Seia enquanto pólo turístico, científico e pedagógico na área do Ambiente, sendo hoje uma das suas maiores referências.

É inquestionável que Seia se destaca pela qualidade dos seus indicadores ambientais e urbanísticos, procurando ser mais eco-eficiente e sustentável tornando-se, ela própria, um modelo em matérias ambientais.

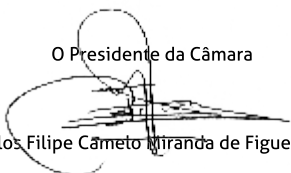
Importa agora colocar a preservação do ambiente e dos recursos naturais sobre uma nova perspetiva, não só de salvaguarda de valores ambientais, mas também de valores sócio-económicos de primordial importância para a sustentabilidade das atividades humanas deste território.

A valorização dos recursos naturais deverá ser promovida através da introdução ou consolidação de atividades económicas com

capacidade de converter a preservação ambiental em mais-valias (emprego e rendimento) para a comunidade local.

É esse caminho que estamos a trilhar tendo bem presente o desafio de conciliar desenvolvimento com preservação ambiental. Apelo ao amplo envolvimento e participação da comunidade em mais uma edição do Cine Eco, através da qual continuaremos a expressar ao País e ao Mundo a força das nossas convicções, mas também a nossa atratividade enquanto Concelho para Viver, Visitar e Investir. Bom Cinema e Bom Ambiente.

O Presidente da Câmara



Carlos Filipe Câmelo Miranda de Figueiredo



O CineEco é um dos membros fundadores da Rede de Cinema Verde (GFN), que reúne 29 festivais de cinema ambiental de todo o mundo. O objetivo da rede é coordenar os eventos dos festivais associados, promover e distribuir filmes na cena internacional e incentivar iniciativas e projetos para fazer as pessoas parar e pensar sobre as condições do meio ambiente.

1. CineEco - Festival Internacional de Cinema Ambiental da Serra da Estrela

(Seia, Portugal) www.cineeco.pt

2. Cinemambiente environmental Film Festival

(Turin, Italy) www.cinemambiente.it

3. Cinema planeta - Festival Internacional de cine y medio ambiente de México

(Cuernavaca, Mexico) www.cinemaplaneta.org

4. Cms vatavaran - Environmental & Wildlife Film Festival and Forum

(New Delhi, India) www.cmsvatavaran.org

5. Dokufest international documentary and short Film Festival

(Prizren, Kosovo) www.dokufest.com/2013

6. ECoCuP environmental Film Festival

(Moscow, Russia) www.ecocup.ru

7. Ecozine Film Festival Festival internacional de Cine y medio ambiente de zaragoza

(zaragoza, Spain) www.festivalecozine.com

8. Environmental Film Festival in the nation's Capital

(Washington, usa) www.denvironmentalfilmfest.org

9. FFem - Festival de Films de l'environnement de montréal

(Montréal, Québec) www.cinemaduparc.com

10. FICA - Festival internacional de Cinema e Vídeo ambiental

(Goiás, Brazil) www.fica.art.br

11. FIFE – Festival international du Film d'environnement

(Paris, France) www.iledefrance.fr/festival-film-environnement

12. Filmbambiente – Festival internacional de audiovisual ambiental

(Rio de Janeiro, Brazil) www.filmbambiente.com

13. gFFis – Green Film Festival in Seoul

(Seoul, Korea) www.en.gffis.org

14. Green up Film Festival

(Bruxelas, Belgium) www.greenupfilmfestival.com

15. Interfilm Festival

(Berlin, Germany) www.interfilm.de

16. Pelicam international Film Festival

(Tulcea, Roménia) www.pelicam.ro/eng

17. Planet in Focus environmental Film Festival

(Toronto, Canada) www.planetinfocus.org

18. RIEC-IWFE - Rencontres internationals "Eau et Cinéma" International "Water and Film" events

(Montréal, Québec) www.riec-iwfe.org

19. San Francisco Green Film Festival

(San Francisco, USA) www.sfgreenfilmfest.org

20. SISAK Eco Film Festival - SEFF

(Sosak, Croácia) <http://www.domkkv.hr/sisacki-ekoloski-filmski-festival/>

21. Cineamazonia – Festival Latino Americano de Cinema Ambiental

(Porto Velho, Brasil) www.cineamazonia.com

22. EFFA – Environmental Film Festival of Accra

(Accra - Gana) www.effaccra.org

23. FINCA FESTIVAL

(Buenos Aires, Argentina) www.imd.org.ar/finca

24. FReDD Festival - Film, Recherche et Développement Durable

(Toulouse, França) www.festival-fredd.fr

25. Innsbruck Nature Film Festival

(Innsbruck – Austria) www.inff.eu

26. Green Image Film Festival

(Toquio, Japão) <http://green-image.jp/en/>

27. BIFED – Bozcaada International Festival of Ecological Documentary

(Bozcaada Belediyesi, Turquia) <http://www.bifed.org/en/>

28. Festival du Film Vert

(Suiça / França) <http://www.festivaldufilmvert.ch/>

29. EFFA Environmental Film Festival in Albania

(Tirana) <http://greenfilmnet.org/festivals/eff-albania/>



CineEco, um serviço público comprometido com o ambiente

O CineEco afirma-se novamente numa perspectiva de janela aberta, que dá ao audiovisual o papel de educar, sensibilizar, denunciar e entreter, na perspectiva de um olhar para a preservação do ambiente e natureza.

A sua Missão assenta na apresentação da melhor produção audiovisual, que proporcione visões diferenciadas e experiências de diversas partes do mundo sobre as questões ambientais e sustentabilidade, traçando um panorama do pensamento mundial, de modo a inspirar e motivar as pessoas a mudarem seus estilos de vida e influírem para que sua comunidade e país sigam o mesmo caminho.

Mais do que uma realidade, o CineEco é um serviço público necessário e comprometido, de mãos dadas com vários parceiros conscientes desta realidade e um fator de referência e afirmação no contexto do cinema ambiental em Portugal e na região da Serra da Estrela.

Nesta lógica, tem estabelecido parcerias ao longo dos anos que se têm revelado frutíferas, procurando simultaneamente envolver as comunidades locais, as escolas e um vasto público das extensões do festival realizadas por todo o país, ao longo do ano.

Mobilizando energias e vontades, o festival procura, edição após edição, cativar novos públicos através do cinema para as temáticas ambientais da nossa época.

Este ano assinalamos a 21ª edição, contando com 80 filmes de 20 países repartidos pelas várias competições. A seleção oficial foi inspirada na Encíclica do Papa Francisco, - 'Laudato Si, Sobre o Cuidado da Casa Comum', um importante manifesto de debate sobre clima e ambiente, antecipando a discussão da Conferência Mundial sobre as Alterações Climáticas, em Novembro próximo.

Estas e outras perspectivas com enfoque ambiental, farão parte da vasta programação do CineEco 2015, que volta a reunir os melhores filmes nacionais e do mundo, de temática ambiental e a organizar um conjunto de atividades paralelas, entre elas uma conferência sobre alterações climáticas.

Seia volta a ser por estes dias, a Capital do Cinema ambiental. Por isso fica o convite às pessoas para que vão às salas da Casa da Cultura e vejam muitos e bons filmes!

Mário Branquinho
Diretor do Festival



COMPETIÇÃO INTERNACIONAL

LONGAS METRAGENS



TODO O TEMPO DO MUNDO

ALL THE TIME IN THE WORLD

Suzanne Crocker

Documentário; Canadá; 2014; 87'

Dia 16 | 21:30H | Cineteatro

Uma família, com três filhos, deixa o conforto do seu lar para viver durante nove meses no interior quase deserto do Norte do Canadá. Sem acesso rodoviário, sem eletricidade, sem água corrente, sem internet e sem um único relógio...

A family, with three young children, leaves the comfort of their home to live for 9 months in the remote wilderness of the Canadian North. With no road access, no electricity, no running water, no internet and not a single clock...

<https://vimeo.com/105430884>



ALTERNATIVA (COM LEGUMES)

AUTREMENT (AVEC DES LÉGUMES)

Anne Closset

Documentário; Bélgica; 2015; 67'

Dia 11 | 17:00H | Cineteatro

Este filme mostra uma importante experiência de cidadania: o CSA (Community Supported Agriculture), trabalha no desenvolvimento de novos modelos de parceria entre os consumidores e os agricultores, como forma de mudar a sociedade. Será que nós também podemos tornar-nos agentes de mudança?

This film asks whether a citizens' experiment, the CSA (Community-Supported Agriculture), developing new partnership models between consumers and farmers, has the power to change society. Can we become agents of change?

<https://vimeo.com/119333520>



GELO NEGRO

BLACK ICE

Maarten van Rouveroy van Nieuwaal

Documentário; Holanda/Rússia; 2014; 53'

Dia 11 | 19:00H | Cineteatro

Quando o navio Arctic Sunrise do Greenpeace zarpar para protestar contra a primeira perfuração de petróleo no Oceano Ártico, nenhuma das pessoas a bordo sabia o que iria acontecer. Apreendidos, à mão armada, por forças especiais russas, os ativistas do 'Arctic 30' foram notícia de primeira página em todo o mundo, enfrentando ameaças de 15 anos de prisão e estando no centro de uma amarga disputa internacional. A sua prisão na altura, colocou em destaque o 'Arctic 30' nos media mundiais, na situação de prisioneiros políticos durante meses, como recentemente as Pussy Riot ou Mikhail Khodorkovsky. No entanto, a sua vontade de tentar parar a perfuração de petróleo no Ártico permanece.

When the Greenpeace ship Arctic Sunrise set sail to protest the first ever oil drilling in the Arctic Ocean, none of the people on board could have known what was coming. Seized at gunpoint by Russian special forces, the 'Arctic 30' were pushed into headlines all over the world, facing up to 15 years in prison and finding themselves at the centre of a bitter international dispute. Their imprisonment, which saw worldwide media cast the Arctic 30 in the same mould as political prisoners like Pussy Riot and Mikhail Khodorkovsky, lasted months.

However, their willingness to try and stop oil drilling in the Arctic was never broken.

https://www.youtube.com/watch?v=m_4LPrdnko4



PROCURAR DESPERADAMENTE UMA ZONA LIMPA

CHERCHE ZONE BLANCHE D'ÉSPÉRÉMENT

Marc Khande

Documentário; França; 2014; 58'

Dia 13 | 17:00H | Cineteatro

Por razões que ainda não estão totalmente explicadas, algumas mulheres, homens e até mesmo as crianças estão a ficar sensíveis aos campos eletromagnéticos artificiais provocados pelos telemóveis. Para se protegerem de uma dor constante e inevitável, essas pessoas têm de permanecer fechadas nas suas próprias casas, refugiando-se ou, pior ainda, são obrigadas a deixar as suas famílias ou a parar de trabalhar.

For reasons that are yet to be fully explained, women, men and even children are becoming sensitive to artificial electromagnetic fields from mobile phones. To protect themselves from unavoidable pain, these people must remain shut away in their own homes, move away or even worse, leave their families and stop working.

<https://vimeo.com/110139143>



CONTENÇÃO

CONTAINMENT

Peter Galison & Robb Moss

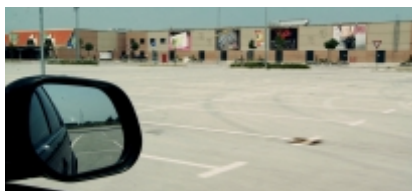
Documentário; EUA; 2014; 81'

Dia 13 | 19:00H | Cineteatro

Que podem conter algumas das substâncias mais mortais e de maior duração jamais produzidas? Partindo de um ensaio documental, 'plantas em forma de armas', filmado em Fukushima baseado no subsolo e em desenhos, tece uma visão entre um presente preocupante e um futuro imaginário muito problemático, explorando a ideia de que ao longo de milênios, nada permanece imutável.

Can we contain some of the deadliest, longest lasting substances ever produced? Part observational essay- weapon plants filmed in Fukushima and based in deep underground—and part graphic novel—Containment weaves between an uneasy present and an imaginative, troubled far future, exploring the idea that over millennia, nothing remains unchanged.

<https://vimeo.com/124451868>



CENTRO COMERCIAL CIDADE

GLOBAL SHOPPING VILLAGE

Ulli Gladik

Documentário; Áustria/Croácia; 2014; 80'

Dia 15 | 21:30H | Cineteatro

Um grande santuário das compras: este filme mostra-nos os criadores dos centros comerciais

no seu local de trabalho. Ficamos a conhecer as suas estratégias e seguimo-los nas suas intrincadas redes de ativos internacionais e políticos corruptos. As suas iniciativas têm obviamente consequências. Em três locais representativos na Áustria, Alemanha e Croácia, críticos e membros da indústria vão guiar-nos através dos vários efeitos dos centros comerciais: vamos visitar uma cidade que perdeu a sua função, observar o florescimento da bolha imobiliária, e as experiências de resistência à construção dos centros comerciais que aos poucos se começam a organizar. Este documentário austríaco mostra como o setor imobiliário não só tem um impacto sobre o sistema financeiro global, como também muda dramaticamente as nossas cidades e o nosso ambiente.

Final destination shopping spree: Global Shopping Village shows shopping center developers at work. We get to know their strategies and follow them into the intricate networks of international assets and corrupt politics. But their actions are not without consequences. At three representative locations in Austria, Germany and Croatia critics and industry insiders guide us through the multiple effects: We visit a city that has lost its function, see the blossoming of boom and bubble, and experience how resistance towards the building of shopping centers gradually begins to form. This Austrian documentary shows that the real estate industry does not only have an impact on the global financial system, but that it also dramatically changes our cities and our living environment.

<https://vimeo.com/108209917>



O MAL DO MAR

MALDIMARE

Matteo Bastianelli

Documentário; Itália; 2014; 71'

[Dia 14 | 19:00H | Cineteatro](#)

Antes de se tornar o local mais poluído da Itália, com mais de duas centenas de chaminés a deitar fumo, a vida aqui navegava suavemente entre dois mares. Taranto é a maior e a mais poluída cidade da Europa, onde as doenças estão relacionadas com a poluição, e em como esta tem destruído a vida de tantas famílias, divididas entre o trabalho e a saúde.

Before becoming the unified midden of Italy, with more than two hundred smoking chimney stacks, life here navigated between two seas. Taranto is the largest and the most polluted city in Europe. Where illnesses that are correlated to pollution destroy the lives of so many families, split between work and health.

<https://vimeo.com/75037221>



EM MOVIMENTO

MOVEMENT

Ellard Vasen

Documentário; Holanda; 2015; 82'

[Dia 12 | 17:00H | Cineteatro](#)

'Os jovens em toda a Europa estão a lutar por uma justiça climática. Algumas iniciativas de campanha e outras ações de sensibilização estão a realizar-se através do trabalho artístico. Mas todos estão convencidos de que vale a pena lutar por este planeta. Quem são essas

peçoas? Quais são as suas iniciativas? Quais as suas motivações? Os realizadores Ellard e Job viajaram por toda a Europa para encontrar estes jovens e o resultado foi este documentário...

Young people all over Europe are fighting for climate justice. Some campaigns and awareness actions, are being made through artistic work. But all are convinced that this planet is worth fighting for. Who are these people? What are their initiatives? What drives them? Ellard and Job travelled across Europe to find and resulted in this documentary...

<https://vimeo.com/108278098>



PARAÍSO

PARAÍSO

Nash Ang

Documentário; Filipinas; 2015; 60'

[Dia 12 | 19:00H | Cineteatro](#)

'Paraíso' é um documentário ao estilo do 'cinema direto' que segue as vidas das crianças sobreviventes, um mês após a tragédia do mais forte tufão já registrado na Terra: o Super Typhoon Haiyan, nas Filipinas. Vamos ver a sua luta pela sobrevivência e como vão reconstruir as suas vidas no local que já foi o seu Paraíso, e que agora é apenas uma memória da tragédia.

Paraiso' is a direct cinema documentary film that follows the lives of the child who survived the strongest typhoon ever recorded on earth, Super Typhoon Haiyan in the Philippines, one month after the tragedy. We will see their struggle for survival and how they rebuild their lives in what was once their Paradise, which is just a memory of tragedy and great loss.

<https://www.youtube.com/watch?v=FvEoOAYoCOU>



PLANETÁRIO

PLANETARY

Guy Reid

Documentário; Reino Unido/EUA; 2015; 84'

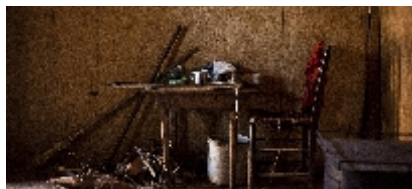
Dia 14 | 21:30H | Cineteatro

O nosso planeta está em crise. Mas a questão é mais profunda do que poderíamos imaginar. O problema fundamental reside na forma como vemos o mundo. 'Planetary' apresenta um impressionante retrato visual da nossa Terra, levando-nos numa viagem através dos continentes: da savana africana para os Himalaias, e do centro de Tóquio para imagens do nosso frágil planeta, visto do espaço. Através de entrevistas pessoais com especialistas da NASA, astronautas, ambientalistas e filósofos, o filme mostra que a solução para transformar a nossa civilização encontra-se num entendimento de que toda a vida está inseparavelmente interligada, e que não podemos transformar a nossa civilização se não mudarmos a forma como nos vemos a nós próprios, o mundo, e o cosmos onde estamos inseridos, de uma forma mais ampla.

Our planet is in crisis. The issue is deeper than we might imagine. The fundamental problem lies in the way we see the world. 'Planetary' presents a stunning visual portrait of our Earth, taking us on a journey across continents: from the African Savannah to the Himalayas, and from the heart of Tokyo to the view of our fragile planet from space. Through intimate interviews with NASA astronauts, environmentalists and philosophers the film shows that the solution to transforming our civilization lies in an understanding that all life is inseparably interconnected, and that we cannot transform our civilization unless we change the way we see ourselves, the world, and the wider cosmos we are embedded within.

<https://vimeo.com/55073825>

CURTAS METRAGENS



PÊS SECOS

PIES SECOS

Joaquín Baus Auil

Documentário; Chile; 2015; 25"

Dia 16 | 14:30H | Cineteatro

Há três coisas que Jorge Oyarzún tem à sua disposição: a sua vida, a sua liberdade e o seu tempo. Coisas que foram afetadas porque à sua volta está tudo mais desflorestado, causando há vários anos uma seca que afeta a sua terra.

There are three things that Jorge Oyarzún has at his disposal: his life, his liberty and his time. Things that have been affected because surrounding is increasingly deforested, causing during several years a drought that affects their land.



BIANCA E OS OUTROS

BIANCA E GLI ALTRI

Roberto Giomi

Documentário; Itália; 2015; 22'

Dia 16 | 14:30H | Cineteatro

A ovelha branca 'garfagnina' está em vias de extinção, mas graças aos esforços de um grupo de pastores, de estudiosos universitários e da população de Pisa, aumentou de 20 para 800 unidades desde 2004 até aos dias de hoje, ajudando a preservar importantes áreas e paisagens dos Apeninos Tosco Emiliano. A história dos últimos dez anos contada nas histórias dos pastores.

The white sheep garfagnina is facing the extinction threat, but thanks to the efforts of a group of shepherds, scholars of the University of

Pisa's and local population it increased by 20 units in 2004 to 800 today, helping to preserve important areas and landscapes of the Apennines Tosco Emiliano. This is the history of the last ten years told by the stories of the shepherds.



A ÚLTIMA VIAGEM DO EVA JOCELYN

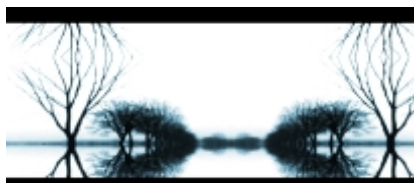
THE LAST VOYAGE OF EVA JOCELYN

Daniel Burgui Iguzkiza e Andrés Salaberri Pueyo
Documentário; Espanha; 2015; 22'

Dia 16 | 14:30H | Cineteatro

Nove meses após a passagem do tufão Yolanda que afetou as Filipinas, a embarcação de 3.000 toneladas Eva Jocelyn e três dos seus membros da tripulação ainda estão presos entre as casas do bairro 68 de Tacloban City. Eles ainda não sabem o que lhes vai acontecer.

Nine months after typhoon Yolanda ripped through the Philippines, the 3,000-ton vessel Eva Jocelyn and three of its crew members are still stranded among the houses of the district 68 of Tacloban City. They still don't know what will happen to them.



121

Dénes Ruzsa e Fruzsina Spitzer

Documentário; Hungria; 2014; 10'

Dia 11 | 14:30H | Cineteatro

A circulação desempenha um papel importante na nossa Terra e em todo o universo. Rapidamente, tudo é transformado e renovado. Todos nós somos peças da circulação eterna. A circulação tem um papel fundamental no surgimento da vida.

The circulation plays a considerable role on our Earth and in the whole universe. At an appropriate time, everything is transformed and renewed. Everyone is a part of the eternal circulation. The circulation has an important role in the beginning of life.



UM JARDIM SECRETO

A SECRET GARDEN

Rita Bertoncini

Documentário; Itália; 2014; 15'

Dia 11 | 14:30H | Cineteatro

Entre o mito e a realidade, contadores de histórias e poetas escreveram e cantaram sobre os jardins secretos em Ferrara, cidade do Renascimento, incluídos pela UNESCO na lista do Património Cultural Mundial.

Between myth and reality, storytellers and poets wrote and sang about the secret gardens in Ferrara, city of the Renaissance, included by UNESCO in the list of World Cultural Heritage.



BIODIVERSIDADE

BIODIVERSIDAD

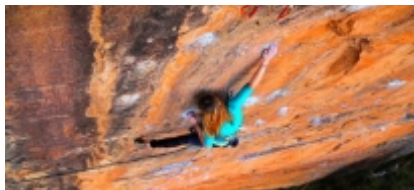
Guillermo Chapa

Ficção; Espanha; 2014; 10'

Dia 11 | 14:30H | Cineteatro

Dani e Bea são dois jovens que estão acampados num parque natural. O que começa como um dia normal, em que a menina bonita rejeita o nerd, vai tornar-se no momento mais importante desta história.

Dani and Bea are two young people camped in a nature park. What starts as a typical date, in which the pretty girl rejects the nerd, become the most important moment of the history.



AZULTOPIA

BLUETOPIA

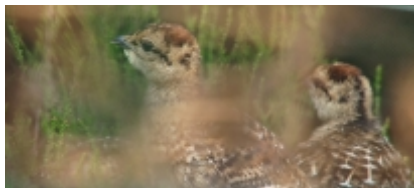
Simon Blair, Pete Wyllie

Documentário; Austrália; 2014; 15'21"

Dia 11 | 14:30H | Cineteatro

Este filme destaca o grande panorama visual das Montanhas Azuis da Austrália. Acreditamos que enfrentar os enormes desafios da mudança climática, a extinção de espécies e o aumento da incerteza econômica exigirá aos seres humanos a disponibilidade para reaprenderem a cooperar. Então decidimos colocar isso à prova, fazendo este filme de nível profissional para livremente o mostrar aos amigos íntimos.

This is a big picture film set in the Blue Mountains of Australia. We believe that confronting the huge challenges of climate change, the species extinction and the increasing of the economic uncertainty will require Humans to learn how to cooperate once more. So we decided to put this to the test by making a professional level film for free among to close friends.



NASCIDO PARA SER LIVRE

BORN TO BE FREE

Tadeusz Baraniecki

Documentário; Polónia; 2015; 16'22"

Dia 11 | 14:30H | Cineteatro

O projeto visa proteger o galo-lira (Tetrao Tetrix) e devolvê-lo ao seu ambiente natural. No filme, podemos ver desde o acasalamento do galo-lira, o período de incubação, até ao crescimento dos seus filhotes.

The project aims to protect black grouse (Tetrao Tetrix) and return it to natural environment. In

the film, we can see the black grouse mating, the incubation period and the growing of its cubs.



CINEMA AO AR LIVRE

CINEMA DEHORS

Tatiana Poliektova, Filippo Rivetti

Documentário; Rússia/Austrália; 2014; 2'40"

Dia 12 | 14:30H | Cineteatro

Vivendo neste mundo moderno, estamos tão ocupados com as nossas rotinas diárias e viciados em tecnologias que às vezes nos esquecemos de que a verdadeira beleza deste mundo está bem à frente dos nossos olhos.

Living in this modern world we are too busy dealing with our daily routines and addicted to technologies that sometimes we forget that the real beauty of the world is right in front of our eyes.



FOLHAS

FOGLIE

Giuseppe Sagnelli

Animação; Itália; 2015; 14'57"

Dia 12 | 14:30H | Cineteatro

Esta curta-metragem é uma tradução em imagens de regras métricas do soneto.

This short film is a translation in images of the metric rules of the sonnet. .



GEA

Jaime Maestro

Animação; Espanha; 2014; 9' 12"

[Dia 12 | 14:30H | Cineteatro](#)

Uma guerra entre duas grandes potências está a devastar o planeta. Ambos os lados pretendem manter os seus respetivos satélites de comunicação, em órbita, nos limites da atmosfera.

A war between two great powers is ravaging the planet. Both sides decided to keep their respective communication satellites orbiting in the limits of the atmosphere.



A HISTÓRIA DE UM CARVALHO

THE STORY OF ONE OAK

Tatiana Moshkova

Documentário; Rússia; 2014; 3'09"

[Dia 12 | 14:30H | Cineteatro](#)

Tenho mais de 300 anos de idade. Mesmo assim, houve um tempo em que eu fui um pequeno carvalho. Naquela época, este lugar era uma densa floresta. Então o povo veio e começou a cortar as árvores...

I am more than 300 years old. Even then there was a time when I used to be a small oak. Back then, this place was full of the thick forest. Then the people came and started cut down the trees...



ÚLTIMAS CRIANÇAS

LAST CHILDREN

Che Espirito

Ficção; EUA; 2014; 14'40"

[Dia 12 | 14:30H | Cineteatro](#)

As crianças sobreviveram à guerra química que matou os adultos na Terra. Mas a sua imunidade aos resíduos, dura apenas até à adolescência. O jovem Bato tem de viajar por estradas queimadas e violentas para trazer a sua irmã em sofrimento para The Healer. Só um milagre poderá salvá-la e às últimas crianças sobreviventes na Terra.

Children survived the chemical war that killed off the adults on Earth. But their immunity to the residue lasts only until adolescence. Young Bato must travel over scorched and violent roads to bring his suffering sister to The Healer. Only a miracle can save her, and the last surviving children on Earth.



NOVO MERCADO

NUOVO MERCATO

Sebastiano Caceffo

Documentário; Itália; 2014; 12'20"

[Dia 12 | 14:30H | Cineteatro](#)

Este documentário segue o caminho da distribuição que geralmente traz as frutas e legumes às nossas mesas. A escolha foi, no entanto, dar voz a pessoas que encontraram uma alternativa para o sistema de consumo que cresceu com base em resíduos.

This documentary follows the path distribution that usually brings the fruits and vegetables on our tables. The choice was, however, to give voice to people who have found an alternative to the consumer system that has grown on a waste basis.



CONSERVAR

PRESERVES

B. Rich

Documentário; EUA/Equador; 2014; 9'

Dia 12 | 14:30H | Cineteatro

Uma viagem poética na floresta equatorial que contém alguma da maior biodiversidade na Terra. Duas tribos vivem em isolamento voluntário, e 850 milhões de barris de óleo irão determinar o seu destino...

A poetic journey into an Ecuadorian rainforest that contains some of the greatest biodiversity on Earth. Two tribes living in voluntary isolation and 850 million barrels of oil which will determine its fate...



MUNDO ROLANTE

ROLLING WORLD

Emilia Ruiz

Ficção; França; 2014, 1'

Dia 13 | 14:30H | Cineteatro

Um dia apenas como qualquer outro ... num lugar público sempre surpreendido pelo desperdício, certamente inconsciente, mas ainda assim feito livremente e com facilidade.

One day like any other day... in a public place... Always surprised by the waste, certainly unconscious, but yet done so freely and easily.



SALVAMENTO

SALVAGE

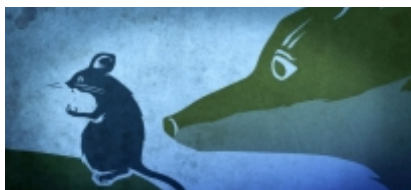
Andy Joule

Animação; Reino Unido; 2015; 4'13"

Dia 13 | 14:30H | Cineteatro

Os veículos militares vão-se lentamente consumindo pela natureza ao longo do tempo. Este hardware, construído para suportar o calor da batalha, desintegra-se lentamente e transforma-se em ferrugem. As árvores crescem a partir dos cascos, e o metal transforma-se em samambaias, que se afogam em poças de água. Uma metáfora para as batalhas que a natureza tem de enfrentar.

Tredundant military vehicles slowly consumed by nature over time. This hardware, built to withstand the heat of battle slowly crumbles and rusts. Trees grow from the hulks, metal turns to ferns, which sit drowned in pools of water. A metaphor for the battle that nature must has to face.



A CASA DAS RAPOSAS

SICIGOROUSAWA UN CIRONNOP

Sugihara Tune

Animação; Japão; 2014; 13'45"

Dia 13 | 14:30H | Cineteatro

Higashiyama, a casa das raposas, tornou-se um local de despejo ilegal. Isso resultou no declínio de pequenos animais, com a raposa mãe à procura de presas para alimentar as suas crias. A raposa desce das montanhas em busca de comida para alimentar os seus filhotes, e desloca-se até à aldeia mais próxima.

Higashiyama, the home of the foxes, has become an illegal dumping ground. This has resulted in the decline of small animals, which the mother fox relied on as prey to feed her litters. The fox comes down for the mountains in search of food to feed her offspring, and comes into the nearest human village.



UMA PAIXÃO DE OURO E FOGO

UNE PASSION D'OR ET DE FEU

Pins Sébastien

Animação; Bélgica; 2014; 6'05"

Dia 13 | 14:30H | Cineteatro

Um apicultor partilha as suas preocupações sobre o futuro da sua escola-apiário. Trata-se de uma paixão de ouro e fogo que definitivamente ajuda o nosso meio ambiente a continuar a existir.

A beekeeper shares his worries about the future of his apiary school. A passion of gold and fire which definitely helps our environment to keep on living.



UM VERÃO INTERMINÁVEL

UN VERANO INTERMINABLE

Carmen López Carreño

Documentário; Espanha; 2015; 10'

Dia 13 | 14:30H | Cineteatro

Enquanto a Espanha sofre uma crise económica, política e social graves, a sua natureza ilumina-nos com uma luta imparável pela sobrevivência em condições extremas.

As Spain undergoes a severe economical, political and social crisis, its nature enlightens us with an unstoppable fight for survival in extreme conditions.



VERDE SOBRE NEGRO

GREEN OVER BLACK

Laura Mastantuono

Documentário; Argentina; 2014; 10'

Dia 13 | 14:30H | Cineteatro

Em janeiro 2014, um incêndio destruiu metade do parque natural em Claromecó, Argentina. Este filme mostra como as pessoas e a natureza podem trabalhar em conjunto para continuar a pintar um retrato resultante das ramificações do fogo.

On January 2014 a fire destroyed half of the natural park in Claromecó, Argentina. Green over black tries to show how people and nature can work together to move on, trying to paint a picture after the fire's ramifications.



O SISTEMA DE FILTRAGEM DO PAUL

WASSERRUCKSACK PAUL

Miriam Steen

Documentário; Alemanha; 2014; 7'

Dia 13 | 14:30H | Cineteatro

O mundo é um paraíso, mas às vezes há catástrofes. Terramotos, tsunamis ou erros cometidos pelo homem tornam a água extremamente poluída. Um professor e os seus alunos começaram a desenvolver uma pequena, simples e genial bolsa, que pode vir a ter um grande impacto, no futuro.

The world is a paradise but sometimes catastrophes occur. Earthquakes, tsunamis or manmade faults lead to extremely polluted water. A professor with his students started to develop a tiny but genius simple bag which may have a big impact.



JOÃO E A NUBE

JUAN Y LA NUBE

Giovanni Maccelli

Ficção; Espanha; 2014; 14'

Dia 15 | 14:30H | Cineteatro

Juan é uma criança que não tem amigos. Nube é uma nuvem que também não tem amigos. Encontram-se e entre eles nasce uma grande amizade. No entanto, Juan cresce e perde-se no mundo cinzento dos adultos.

Juan is a child who doesn't have friends. La Nube is a cloud who doesn't have any cloud friends. They find each other and an huge friendship was born. However, Juan grows up and gets lost into the grey adult world.



GERMINAÇÃO

JERMINACIÓN

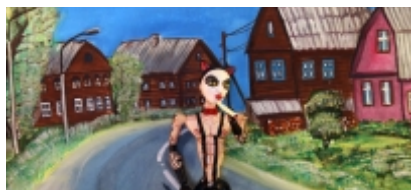
Paúl Gómez López

Ficção; México; 2014; 9'30"

Dia 15 | 14:30H | Cineteatro

Juanita, uma menina de uma cidade rural quer aprender a fazer experiências de germinação de sementes. Apesar das dificuldades que ela vai encontrar, vai compreender que a imaginação é a melhor ferramenta para moldá-la ao que ela gostaria de ser um dia.

Juanita, a little girl from a rural town wants to learn the seed sprouting experiment. Instead the difficulties she will understand that imagination is the best tool to shape the person to what she will like to be.



DECADÊNCIA DA NATUREZA

DECADENCE OF NATURE

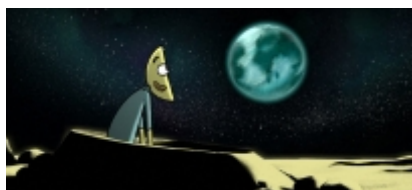
Olga Guse

Animação; Alemanha; 2014; 7'

Dia 15 | 14:30H | Cineteatro

A poluição da terra está a aumentar a uma velocidade alarmante. Criaturas fantásticas, animais e pessoas tentam sobreviver nas novas condições. Por um lado, sofrem com a poluição, por outro, continuam a navegar nas ondas da sociedade de consumo.

Earth pollution is increasing at an alarming speed. Fantastic creatures, animals and people try to survive in the new conditions. On the one hand, they suffer from pollution; on the other hand, they continue to sail on the waves of the consumer society.



O SR. LUA

MR LUNE

Julien Seze

Animação; França; 2014; 4'44"

Dia 15 | 14:30H | Cineteatro

Um conto cósmico ou a história épica do Sr. Lune.

A cosmic tale or the epic of Mr Lune.



SILÊNCIO DE MORTE

SERIOUSLY DEADLY SILENCE

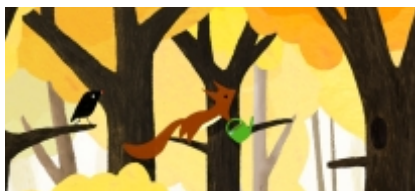
Sara Koppel

Animação; Dinamarca; 2015; 1'03"

Dia 15 | 14:30H | Cineteatro

Um momento, um minuto de 60 espécies ameaçadas de extinção

One minute, a moment of 60 endangered species



O PASSARINHO E O ESQUILO

THE LITTLE BIRD AND THE SQUIRREL

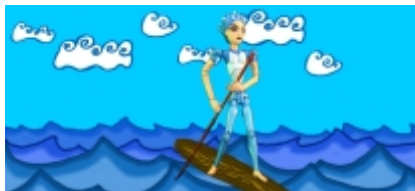
Lena von Döhren

Animação; Suíça; 2014; 4'

Dia 15 | 14:30H | Cineteatro

É outono. No final de um ramo está uma folha vermelha. Um pequeno pássaro preto vem para regá-la. De repente, um esquilo e outros pássaros trazem um brilhante regador verde.

It's autumn. At the end of a branch there is a red leaf. A little black bird comes along to water it. Suddenly, a squirrel and the other birds bring a bright green watering can.



A ARCA

THE ARK

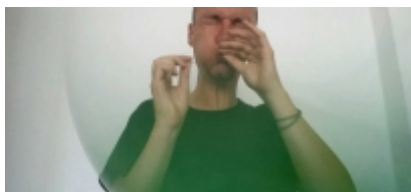
Olga Guse

Animação; Rússia; 2015; 5'

Dia 15 | 14:30H | Cineteatro

A cidade está à beira da extinção. O ar está cheio de fumo. A última planta morreu. O personagem principal parte numa viagem em direção às ilhas mágicas à procura de vida. Tal como Noé, reúne vários animais mágicos para salvar o seu mundo...

The city is on the brink of extinction. The air is filled with smog. The last plant has died. The main character goes on a journey towards the magic islands in search of life. Like Noah, he gathers together various magical animals to save his world...



TOLERÂNCIA

TOLERANCE

Kuesti Fraun

Animação; Alemanha; 2014; 1'

Dia 15 | 14:30H | Cineteatro

Apesar de ser um termo extremamente flexível, a tolerância ainda tem os seus limites naturais.

Although being an extremely flexible term, tolerance still has its natural limits.



VIDA SELVAGEM

VIDA SALVAJE

Álvaro Yebra García

Ficção; Espanha; 2014; 5'

Dia 15 | 14:30H | Cineteatro

Na sexta-feira, a nossa professora pediu-nos para escrevermos um artigo sobre os animais. Ela disse-nos para escrever sobre animais domésticos e selvagens, e as suas diferenças, e para apresentarmos alguns exemplos...

On Friday, our teacher asked us to write an article about animals. She told us to write about domestic and wild animals, and their differences, and to present some examples...



AMOR NATURAL

NATURAL LOVE

Kuesti Fraun

Animação; Alemanha; 2014; 1'

Dia 15 | 14:30H | Cineteatro

Porque as pessoas precisam de respirar... e as árvores precisam de algum amor...

Because people need to breathe in... and trees need some loving...



O SEU LEGADO

YOUR LEGACY

Cornelia Leichtfried

Animação; Alemanha/Áustria; 2014; 1'35"

Dia 15 | 14:30H | Cineteatro

Este filme ilustra a quantidade de lixo que uma pessoa em média no Ocidente produz durante toda a vida.

This film illustrates how much garbage the average person in the West produces during a lifetime.

SÉRIES E DOCUMENTÁRIOS DE TELEVISÃO



ONEGÓCIO DA NATUREZA

NATURE, LE NOUVEL ELDORADO DE LA FINANCE

Sandrine Feydel & Denis Delestrac

Documentário; França; 2014; 90' (ARTE, MBC, ORF, SVT, YLE, RTS)

Dia 15 | 19:00H | Cineteatro

Investigamos a comercialização do mundo natural. Proteger o nosso planeta tornou-se um grande negócio com sociedades que promovem novos mercados ambientais. Trata-se de uma espécie de bancos, em que os investidores compram vastas áreas de terra, onde vivem espécies ameaçadas de extinção, que lhes permitam vender "créditos de natureza".

We investigate the commercialization of the natural world. Protecting our planet has become a great business with companies promoting new environmental markets. This involves a kind of banks, where investors buy up vast swathes of land, full of endangered species, to enable them to sell 'nature credits'.

<https://www.youtube.com/watch?v=SDQtqo8RU9I>



EM BREVE NA VOSSA COMIDA

BIENTOT DANS VOS ASSIETTES! (DE GRÉ OU DE FORCE)

Paul Moreira

Documentário; França; 2014; 52' (Canal +)

Dia 15 | 17:00H | Cineteatro

Como é que a agricultura transgénica conseguiu conquistar a agricultura tão rapidamente? Enquanto o governo dos EUA está em dívida com o 'lobby transgénico', muitos países europeus têm conseguido aguentar. Mas por quanto tempo mais serão estes países capazes de resistir?

How has transgenic agriculture managed to conquer agriculture so quickly? Whilst the US government is beholden to the transgenic lobby, many European countries have managed to hold out, but for how much longer will they be able to resist?

<https://www.youtube.com/watch?v=GNXNQ8-kuak>



DOP

O QUEIJO

Anabela de Saint-Maurice

Documentário; RTP; Portugal; 2015; 52'

Dia 16 | 17:00H | Cineteatro

A partir dos Anos Oitenta, grande parte dos queijos portugueses foi classificada como DOP. A certificação DOP vigora em todo o espaço europeu, protege o nome, a origem e o modo de fabrico. Oferece garantias ao consumidor E promete uma certa qualidade. Saborear um DOP é pois viajar no tempo e no espaço da tradição portuguesa, viagem quase perfeita ... Três grandes queijos "Serra da Estrela", "São Jorge" e "Cabra Transmontano "

Since the eighties, great part of the Portuguese cheeses was classified like PDO (Protected Designation of Origin). The certification PDO is in force in whole the European space, it protects the name, the origin and the way how it was manufactured. It offers warranties to the consumer and promises a certain quality. To taste a PDO is compared to a travel in the time and in the space of the Portuguese tradition, almost the perfect trip. Three great cheeses are "Serra da Estrela cheese", "São Jorge cheese" and " Transmontano's Goat cheese"



MAPUTO, MOÇAMBIQUE, DAR A VOLTA AO LIXO

Quercus, RTP

Apresentação de Francisco Ferreira e locução de Paula Castelar, Portugal, 2015, 11'

[Dia 16 | 17:00H | Cineteatro](#)

Este documentário mostra uma nova filosofia de valorização de resíduos com potenciais benefícios ambientais e sociais. A lixeira da Hulene em Maputo recebe mais de 700 toneladas de lixo por dia e é o sustento de centenas de pessoas. Contudo, o seu futuro poderá estar a mudar, com a recente aposta na recolha seletiva e na reciclagem.

This documentary shows a new philosophy of recovery of waste with potential environmental and social benefits. The trash Hulene in Maputo receives more than 700 tons of garbage a day and is the livelihood of hundreds of people. However, its future may be changing with the recent commitment to selective collection and recycling.



PELOTÃO DE MONTANHA

Jorge Almeida

Reportagem; Portugal; 2015, 27' (RTP/Linha da Frente)

[Dia 15 | 17:00H | Cineteatro](#)

Uma equipa de reportagem da RTP acompanhou o dia-a-dia do Pelotão de Montanha da GNR sediado na Serra da Estrela. São homens preparados para sobreviver a temperaturas extremas e salvar vidas na alta montanha. Desde a sua criação em 2003, o Pelotão de Montanha da GNR já realizou cerca de 150 resgates e salvamentos.

A news team of RTP, the public Portuguese television followed the daily lives of the Mountain Squad GNR based in Serra da Estrela. These men are prepared to survive on extreme temperatures to save lives in high mountains. Since its inception in 2003, the GNR Mountain Platoon has performed about 150 rescues and bailouts.

<http://www.rtp.pt/noticias/index.php?article=810253&tm=8&layout=122&visual=61>



CABO VERDE, ÁGUA POR UM FIO

Quercus, RTP

Apresentação de Francisco Ferreira e locução de Paula Castelar, Portugal, 2015, 11'

[Dia 16 | 17:00H | Cineteatro](#)

Este documentário pretende retratar a adaptação de um país em desenvolvimento num planeta em constante mudança. A escassez de água é um dos maiores desafios ambientais em Cabo Verde. Do abastecimento público à agricultura, não esquecendo o saneamento, como garantir que a água não falta a quem precisa?

This documentary aims to portray the adaptation of a developing country in a world that is constantly changing. Water scarcity is one of the biggest environmental challenges in Cape Verde. The public supply to agriculture, not forgetting sanitation, how to ensure that water does not lack to those who need it?



PASSAR-SE

FREAK OUT

Carl Javér

Documentário; Suécia; 2014; 85' (ARTE/MDR, SVT, NRK, DR, YLE)

Dia 16 | 19:00H | Cineteatro

Gente descalça e cabeluda. Amor livre! O veganismo! Experiências com drogas...São os anos sessenta, certo? Não é bem assim. Há mais de cem anos, numa pequena aldeia de Ascona, no sul da Suíça, nasceu o movimento alternativo. Esta é sua história esquecida.

Long haired and barefoot people. Free love! Veganism! Experiments with drugs... The sixties, right? Not really. Over a hundred years ago just outside the little village Ascona, in southern Switzerland, the alternative movement was born. This is their forgotten story.

<https://www.youtube.com/watch?v=3IL-kmhueVA>

COMPETIÇÃO LUSÓFONA

LONGAS METRAGENS



QUE ESTRANHA FORMA DE VIDA

Pedro Serra

Documentário; Portugal; 2014, 109'

Dia 12 | 15:30H | Auditório

Neste documentário serão abordadas formas de vida paralelas à sociedade tal como a conhecemos. Acompanharemos de perto a eco-aldeia de Cabrum, recente comunidade no norte de Portugal; a Cooperativa Integral Catalana, em Barcelona, que pratica a autogestão com moeda própria – o Eco; e por fim, a comunidade auto-sustentável – Tamera – situada em Portugal também, com quase 20 anos de existência, centro de pesquisa para a paz, com filosofia de amor livre, em busca da auto-suficiência. Um biótipo para a cura global de consciência. Todos estes projetos alternativos ao sistema, procuram viver em harmonia, com uma visão do futuro baseado na sustentabilidade e na cooperação entre o ser humano, animal e natureza. Buscam soluções aos problemas globais, atuando localmente e prometem tornar os atuais paradigmas, obsoletos.

In this Documentary, will be addressed ways of life that are parallel to society as we know it. We will closely follow the eco-village Cabrum, a recent community in northern Portugal; Cooperativa Integral Catalana, in Barcelona, which practices self-management with its own coin - the Eco; and finally, the self-sustaining community - Tamera - also located in Portugal. With almost 20 years of existence. A research center for peace, with a Free Love philosophy, searching for self-sufficiency. It's a Biotype for the global consciousness cure.

All these projects, alternatives to the System, seek to live in harmony with a vision of the future based on sustainability and cooperation between human, animal and nature. They are searching for solutions to global problems, locally acting and they promise to turn the current paradigms, obsolete.

<https://vimeo.com/116477917>



DESCULPE PELO TRANSTORNO: A HISTORIA DO BAR DO CHI

Todd Southgate

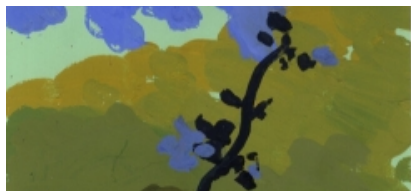
Documentário; Brasil; 2014; 79'

Dia 13 | 15:30H | Auditório

Desculpe pelo transtorno: A História do Bar do Chico é um documentário de longametragem que conta a trágica história de um simpático pescador cujo pequeno bar à beiramar se tornou o "marco zero" na batalha de uma comunidade contra o desenvolvimento desenfreado da região e contra os poderosos interesses políticos. O filme também narra a história do desenvolvimento urbano na ilha de Florianópolis localizada no sul do Brasil; e como a crescente fama da ilha ao longo das décadas marcou o início de uma era de desenvolvimento insustentável, que colocou em risco grande parte da beleza da ilha, além de gerar muitos conflitos com as comunidades tradicionais.

This is a feature film documentary that tells the tragic story of a friendly fisherman whose small bar to beiramar became the "ground zero" in the battle of a community against the rampant development of the region and against powerful political interests. The film also tells the story of urban development in the island of Florianópolis located in southern Brazil; and how the growing fame of the island over the decades ushered in an era of unsustainable development, which has put in much of the beauty of the island risk, and generate many conflicts with traditional communities.

<https://vimeo.com/120955134>



FLORAZUL

Raul Domingues

Documentário; Portugal; 2014; 70'

Dia 16 | 15:30H | Auditório

"Poda-me em Janeiro, Empada-me em Fevereiro; Cava-me em Março Verás o que eu te faço." Ditado popular

Neste documentário o realizador 'faz quase tudo o que não é suposto fazer, filma como uma criança que segura a câmara pela primeira vez, coloca o zoom ao máximo porque quer tudo ver ao pormenor e esquece que o simples movimento de respirar já abana a câmara. Não se esperaria essa forma de filmar, não se esperaria vermos muito mais do que sempre vimos, para usar uma frase de Clarice Lispector. Mas não se trata apenas de ver mais fundo/mais amplamente do que sempre se viu, mas também ver o novo no mais familiar dos gestos – as mãos, um gato, o fumo, a terra, o sol, a voz, o olhar de uma criança, um idoso que se espreita à porta, um carro em andamento, um burro, um homem entre as orelhas desse burro. Cada plano vê, simples e ingenuamente, o mundo a acontecer e, ao mesmo tempo (talvez num outro tempo), em cada imagem há mundos inexplorados que nascem. As imagens tão concretas vão-se abrindo a e em novas imagens, num movimento plástico que não cessa. A sucessão do tempo organizado pelas estações do ano é a possível ordem do filme; tudo o resto, concretude e abertura exponencial, num mesmo gesto de filmar'.

In this documentary the director 'does almost everything that isn't supposed to do: shoot as a child to hold the camera for the first time, puts the zoom to the max because he wants to see all details and he already forget the simple movement of breath and shakes the camera. We wouldn't expect this kind of film, don't expect seeing more than ever we have seen, to use a phrase of Clarice Lispector. But it's not just to see deeper / more broadly than ever seen, but also see the new in the familiar gestures - hands, a cat, the smoke, the earth, the sun, the voice, the look of a child, an old man who lurks at the door, a moving car, a donkey, a man between the ears that ass. Each plan see, simply

and naively, the world happening and at the same time (perhaps in another time) on each image there unexplored worlds born. As the concrete images will be opening a and new images in a plastic movement that never ceases. The succession of time organized by the seasons is the possible order of the film; everything else, concreteness and exponential opening, in the same gesture to shoot '.

<https://vimeo.com/123364106>



AFRICA ABENÇOADA

Aminata Embalo

Documentário; Portugal; 2014; 52'

Dia 15 | 15:30H | Cineteatro

Quintino Na Pana é um jovem guineense de 29 anos, com cinco filhos. Professor de educação física no secundário e estudante na faculdade, sofre com os sucessivos atrasos do ordenado. Ainda assim, Quintino pôs em prática o seu sonho: Pedalar em nome de uma sociedade africana mais justa e equilibrada.

Quintino Na Pana is a young Guinean 29 years old, father of five children. He is physical education teacher at the secondary school and he is also university student, and he suffers successive delays of his salary. Even though Quintino materialized his dream: He was riding on behalf of a more just and sustainable African society.

<https://www.youtube.com/watch?v=FlzpTdmmRyk>

CURTAS METRAGENS



O ANTIGAMENTE D'AGORA

Fábio Pires

Documentário; Portugal; 2014; 8'

[Dia 12 | 10:30H | Auditório](#)

Antigamente, quem não tinha grandes ganhos para sustentar a família, tinha que arranjar o essencial para alimentá-la e garantir o seu bem-estar. Os campos que hoje estão ao abandono, eram outrora fonte de "riqueza" para os que ali viviam.

Previously, who had no great gains to support his family had to get the key to their welfare and to feed them. The fields that are now neglected, were once a source of "wealth" for those who lived there.



BY THE RIVER

Eduardo Boone

Documentário; Brasil; 2015; 1'26"

[Dia 12 | 10:30H | Auditório](#)

Um homem sofre com a inundação da sua rua. Mas nem ele imagina como os seus atos contribuíram para este incidente.

A man suffers from the flood of his street. But he can not imagine how their actions contributed to this incident.

<https://vimeo.com/116477917>



CAMPO À BEIRA MAR

André Ruivo

Animação, Portugal, 2015', 8'

[Dia 12 | 10:30H | Auditório](#)

Quando chega o verão, as praias junto ao litoral rural são tomadas por estranhos invasores.

When summer comes, the beaches along the rural world are taken by foreign invaders.



DESPEDIDA

Tiago Rosa-Rosso

Ficção Portugal, 2015', 14'

[Dia 12 | 10:30H | Auditório](#)

Três amigos estão na praia. É o último dia de verão, a lua está a aparecer. Um deles decide suster a respiração até que a lua apareça completamente no horizonte.

Three friends are at the beach. It is the last day of summer, the moon is rising. One of them decides to hold his breath until the moon appears completely in the horizon.



NEGRO DE CARVÃO

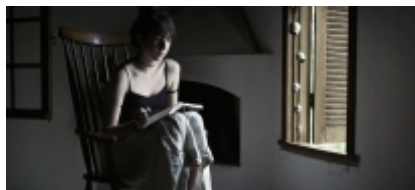
Tânia Sofia Oliveira Prates

Documentário, Portugal, 2015, 8'45''

Dia 12 | 10:30H | Auditório

Uma visão de um dos métodos usados para produzir carvão vegetal no nosso País, sendo este o que mais se aproxima dos métodos seculares que ainda se mantinham em grande atividade há algumas décadas atrás e que passa pelo corte das árvores.

A view of one of the methods used to produce charcoal in our country, which is closest to secular methods that were still active for a few decades ago, which pass through the cutting down of trees.



ENTRECORPOS

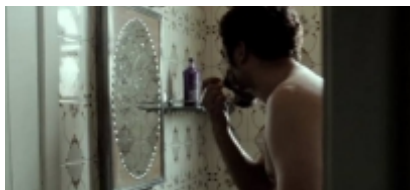
Gustavo Raulino

Ficção, Brasil, 2015, 12'

Dia 12 | 10:30H | Auditório

Num cenário de seca em São Paulo, um casal habita no solo ressequido da represa. Isolados nesse deserto, passam a ver as semelhanças entre o espaço físico e os seus próprios corpos, entre a relação que cada um tem consigo mesmo, com o outro e com o ambiente.

We are in a timeless 2015, in a scenario where a dry dam of crackled soil represents the city of SP, in Brazil. Only a single couple indwells in this desert, this disintegrated city. Recognizing themselves in that context, both start to investigate the causes of the drought.



FALTA ÁGUA

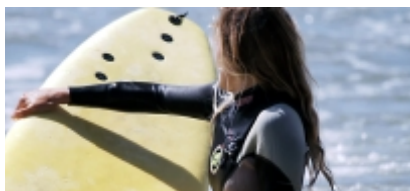
Vitor Gracciano

Ficção, Brasil, 2014, 10'23''

Dia 12 | 10:30H | Auditório

Um jovem prejudica-se ao desperdiçar água e não tem em conta o recado da sua mãe deixado na porta do frigorífico.

A young boy damages himself wasting water and doesn't care about the message that her mother left in the refrigerator's door.



SURFADDICT

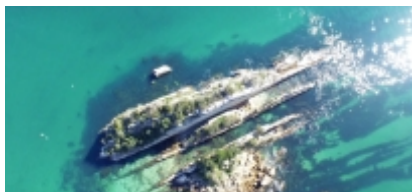
Carlos Melim

Documentário, Portugal, 2014, 2'30''

Dia 12 | 10:30H | Auditório

Uma primeira tentativa de tow-out de surf, muito especial para um cego.

A first attempt to tow out surf, very special for a blind man.



COSTA AZUL

João Boto

Documentário, Portugal, 2015, 6'

Dia 12 | 10:30H | Auditório

A utilização de uma câmara-drone proporciona uma ampla vista aérea da costa azul, do Meco à Arrábida.

The use of a camera-drone provides a wide aerial view of the blue coast, from Meco to Arrábida.



FULIGEM

David Doutel, Vasco Sá

Animação, Portugal, 2014, 14'

Dia 13 | 10:30H | Auditório

É como fuligem que se deposita nas paredes da nossa cabeça. Não a vemos. Já faz parte. Depois de todo o tempo que ficou para trás uma pergunta persistiu: "Porque é que os comboios não paravam ali?"

It's like soot that rests on the walls of our head. We can't see it. It belongs there already.



LIMPIDO NEGRO

Eduardo Boone

Documentário, Brasil, 2014, 9'12''

Dia 13 | 10:30H | Auditório

Uma visão sobre a água poluída dos rios que percorrem a cidade do Rio de Janeiro, com a opinião dos moradores que vivem perto desses locais. Limpido Negro mistura ficção com a realidade, efetuando uma metáfora da criação do homem com a importância da água.

An overview of the polluted water of the rivers that cross the city of Rio de Janeiro with the feedback of locals who live near these places. This film mixes fiction with reality, making a metaphor concerning man's creation and the importance of water.



MADRUGADA

Lucia Lima

Documentário, Portugal, 2015, 9'20''

Dia 13 | 10:30H | Auditório

Ao cair da noite os camiões carregados de peixe começam a chegar. O peixe é descarregado e preparado para a venda. O movimento é constante. O trabalho é duro. Mais tarde chegam os compradores. Escolhem, regateiam. Os pregões ecoam. É uma madrugada de Lisboa mas poderia ser de qualquer outra cidade...

By nightfall trucks loaded with fish begin to arrive. The fish is unloaded, ready for sale. The movement is constant. The work is hard. Later, the buyers arrive. Choose, haggle. The auction echoes. It is a morning of Lisbon but it could be in any other city...



MAR À VILA

Coletivo de alunos
Animação, Portugal, 2014, 2'

Dia 13 | 10:30H | Auditório

Um filme dos alunos do 12º AV1 e 12º AV2 da Escola Secundária José Régio (Vila do Conde) com a orientação de Bastien Dubois no âmbito da Rua Animada/Animar 9.

A film made by student from the 12th AV1 and AV2 12th of High School Jose Regio (Vila do Conde) with the guidance of Bastien Dubois within the Rua Animada/Animate 9 project.



NATURELY DEAD

Carlos Melim
Documentário, Portugal, 2014, 2'30"

Dia 13 | 10:30H | Auditório

"O Cinema está a arder...a natureza a morrer...predomina a desordem...a conversa e a discussão vegetal...predomina...a gritaria..."

The cinema is on fire... nature is dying... chaos prevails... conversation and vegetal arguments... shouting everywhere...



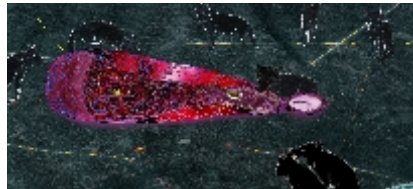
O CANTO DOS 4 CAMINHOS

Nuno Amorim
Animação, Portugal, 2014, 12'

Dia 13 | 10:30H | Auditório

Há muito tempo, quando Tião era guarda de um campo de milho perdera, por culpa sua, a companhia de uma pega-rabuda por quem, inadvertidamente, se afeiçoara. Desde esse dia, em que o silêncio envolveu o campo, Tião procura reaver o canto perdido daquela ave.

A long time ago, when Tião was safekeeping a cornfield, lost through his own fault, the company of a black-billed magpie to whom inadvertently grown fond. Since that day, when silence enveloped the field, Tião demands to recover the lost chant of that bird.



RAQUEL SILVESTRE, A PASTORA

Marina Palácio
Animação, Portugal, 2014, 12'22"

Dia 13 | 10:30H | Auditório

Enquanto o cão se tornou no melhor amigo do homem, o lobo tornou-se num dos seus inimigos mais temidos. Raquel Silvestre e o Lobo quase que colaboram para a continuação desta herança cultural.

While the dog became man's best friend, the Wolf became one of their most feared enemies. Raquel Silvestre and the Wolf almost collaborate for the continuation of this cultural heritage.



A LINHA IMAGINÁRIA

Cíntia Langje e Rafael Andreazza
Documentário, Brasil, 2014, 26'

Dia 13 | 10:30H | Auditório

Dois países, dois idiomas, duas culturas. Uma fronteira que ao invés de separar, une. A Linha Imaginária retrata o universo singular das cidades da fronteira Brasil-Uruguaí, a partir de histórias de quem vive, pensa, canta ou conta a perplexidade deste território onde se encontram dois países.

Two countries, two languages, two cultures. A border that instead of separating, it unites two countries. The Imaginary Line is a portrait of a singular universe of two small towns of Brazil-Uruguay, from stories of those who live there, think, sings or tells the perplexity of this territory where the cross two countries.



TAPAJÓS: UM RIO EM DISPUTA

Marcio Isensee e Sá
Documentário, Brasil, 2015, 21'58''

Dia 12 | 10:30H | Auditório

Nas vésperas de perderem as suas terras para mais uma mega-hidrelétrica, estratégica para o governo federal, as comunidades do Rio Tapajós, um dos mais preservados do país, preparam-se para defender o que é seu.

On the eve of losing their land to another mega-hydroelectric, strategic for the federal government, the communities of the Tapajós River, one of the best preserved in the country, preparing to defend what is yours.



DO MEULADO

Tarcísio Lara Puiati
Ficção, Brasil, 14'

Dia 15 | 15:30H | Auditório

As vidas de duas vizinhas, uma umbandista e uma protestante, começam a se cruzar quando uma infiltração abre um buraco na parede que divide suas casas.

The paths of two neighbors (one, a practitioner of an Afro-Brazilian religion, and the other, a protestant) start to cross when a leakage opens a hole between the wall dividing their two homes.

PANORAMA REGIONAL



DA MEIA-NOITE PRÓ DIA

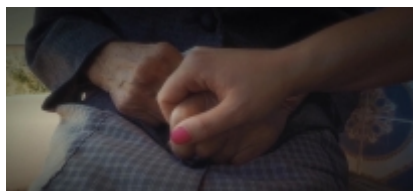
Vanessa Duarte

UBI, Covilhã, Portugal, 2015, 23'

Dia 15 | 18:00H | Auditório

Um olhar sobre as experiências sensoriais, memória coletiva e sentido de identidade dos trabalhadores fabris da Covilhã, estabelecendo a relação com os espaços abandonados e degradados das fábricas que um dia simbolizaram a prosperidade da sua terra.

A glance at the sensory experiences, collective memory and sense of identity of the factory workers of Covilhã, establishing the relationship with abandoned spaces and dilapidated factories that once symbolized prosperity of their land.



ESTA É A MINHA CASA

Pedro Renca

Guarda, Portugal, 2014, 46'

Dia 168 | 18:00H | Auditório

No interior de Portugal, encontramos pessoas que escondem inocência. Fernando, Joaquina, António e Adelino são pessoas que transmitem a ideia de "esta é a minha terra, é aqui que eu pertence e sou feliz". Documentário que visa suscitar a reflexão sobre aspetos sociais e culturais de histórias, emoções vividas por doentes mentais.

In the interior of Portugal, we find persons who hide innocence. Fernando, Joaquina, António and Adelino are persons who convey the idea of "this is my land, it is here that I belong and I am happy".

This Documentary aims to cause the reflection on social and cultural aspects of histories, emotions experienced by mental patients.



A CAMINHO DO SONHO

Sara Saraiva

Seia, Portugal, 2015, 12'

Dia 16 | 18:00H | Auditório

"O Caminho dos Sonhos" é um vídeo documentário que salienta o sonho de três habitantes da aldeia do Sabugueiro. Destaca o sonho/ambição das três gerações, existindo uma ponte com a realidade do dia-a-dia de cada um. "O Caminho Dos Sonhos" evidencia a aldeia, habitantes e costumes que se mantêm presentes na vida de quem reside no Sabugueiro.

"O Caminho dos Sonhos" is a documentary video that points out the dream of three inhabitants of the Sabugueiro village. It highlights the dream / ambition of three generations, establishing a bridge with the reality of day by day of each one. "O Caminho dos Sonhos" emphasizes the village, its inhabitants and the customs that are maintained till the present by those who live in Sabugueiro.



A DOENÇA DA MURCHIDÃO DO PINHEIRO NA EUROPA

Paulo Leitão e Tiago Cerveira

Oliveira do Hospital, Portugal, 2015, 31'

Dia 15 | 18:00H | Auditório

Em 1999 foi detetada em Portugal uma nova doença que veio afetar com severidade o pinheiro bravo. Trata-se da Doença da Murchidão do Pinheiro, cujo agente responsável

é o nemátodo da madeira do pinheiro, transmitido por um insecto-vector - o longicórni do pinheiro. A área total de pinheiro-bravo diminuiu 263 mil hectares entre 1995 e 2010. Esta diminuição muito acentuada está relacionada com as grandes manchas contínuas de pinheiro bravo nas zonas centro e norte de Portugal que foram muito afetadas por incêndios florestais, pragas e doenças, agravados na última década pela Doença da Murchidão do Pinheiro.

In 1999 it was identified in Portugal a new disease that came to affect with severity the Pinus Pinaster or the maritime pine. It was called by the Disease of the Fading of the Pine, which responsible agent is the pine wood nematode (PWN), transmitted by an insect-vector - the longicornis of the pine. The total area of Pinus Pinaster was reduced in 263 thousand hectares between 1995 and 2010. This very significant decrease is connected with the great continuous stains of maritime pine in the zones center and north of Portugal which were highly affected by forest fires, plagues and diseases, exacerbated in the last decade by the Disease of the Fading of the Pine.



UMA QUESTÃO DE ESTADO

Dora Tracana
Seia, Portugal, 2015, 2'

Dia 16 | 18:00H | Auditório

Alerta, através do uso da vertente artística, do desassossego que pode advir do tratamento absorbo do planeta, casa universal, suporte da vida.

It warns, through the use of the artistic way, of the restlessness that can result from the absorbed treatment of the planet, universal house, support of the life.



O ÚLTIMO LOBO

LE DERNIER LOUP

Jean-Jacques Annaud

Ficção, França, 2014, 121'

Dia 10 | 21:30H | Cineteatro

1969. Chen Zhen, um jovem estudante de Pequim, foi enviado para a Mongólia Interior para educar uma tribo de pastores nômadas. Mas Chen tem muito que aprender: sobre a vida neste país infinito, hostil e louco; sobre a noção de comunidade, liberdade e responsabilidade; e sobre a criatura mais temida e reverenciada das estepes: o lobo. Seduzido pela ligação complexa e quase mística entre essas criaturas sagradas e os pastores, apanha um Cub para começar a domá-lo. A relação de amizade entre o homem e os animais, o estilo de vida tradicional da tribo, e o futuro da própria terra começa a ser ameaçada quando um representante regional da autoridade central decide eliminar os lobos da região. Adaptado do romance do 'Totem do Lobo', de Jiang Rong.

1969. Chen Zhen, a young student from Beijing, was sent to Inner Mongolia to educate a tribe of nomadic herders. But it was really that Chen has much to learn - about life in this infinite country, hostile and dizzy, on the notion of community, freedom and responsibility, and the most feared and revered creature of the steppes - the wolf. Seduced by the complex and almost mystical link between these sacred creatures and shepherds, it captures a Cub to tame it. But the budding relationship between man and animals - and the traditional lifestyle of the tribe, and the future of the land itself - is threatened when a regional representative of the central authority decides all how to eliminate the wolves of this region. Adapted from the novel Wolf Totem by Jiang Rong.

www.youtube.com/watch?v=Ssesrllz69k



A MULHER E A ÁGUA

LA MUJER Y EL AGUA

Nocem Collado

Documentário, Espanha 2013, 65'

Dia 10 | 18:00H | Cineteatro

Prémio GFN-2014 (EcoZine) - Saragoça



Este documentário conta quatro histórias traçando um paralelo entre os ciclos de água e os ciclos da vida. As suas protagonistas pertencem a mais representativa parte da sociedade indiana rural e urbana. A mulher é o principal coletor de água em muitas partes do mundo. Assim, a mulher torna-se responsável pela saúde da família, vai à escola numa idade mais avançada e é uma das principais vítimas da falta deste recurso natural. Traçando um paralelo entre os ciclos de vida e de água, o documentário examina não só o binómio água-mulher mas levanta uma das questões mais colocadas quanto ao futuro: na ausência de água que tem direito a ela?

The documentary tells four stories by drawing parallels between the cycles of water and the cycles of life. Its main characters belong to the most representative part of rural and urban Indian society. In many parts of the world, it falls to women to collect water, and so they become responsible for their family's health, after abandoning school at a very early age. They are also the first to suffer when faced with scarcity. Drawing a parallel between the cycles of life and the cycles of water, the documentary analyzes the relationship of women and water and raises one of the issues we will be examining more frequently in the future: who has the right to water, when it is scarce?

<https://vimeo.com/57636770>



MUROSE O TIGRE

WALLS AND THE TIGER

Sushma Kallam

Documentário, EUA/Índia, 2014, 83'

Dia 17 | 21:30H | Cineteatro

Este documentário filmado na Índia, analisa a necessidade de um equilíbrio entre progresso económico, inclusão social e defesa do ambiente. Como integrar industrialização e agricultura de forma sustentável? As vozes dos mais vulneráveis são ouvidas e os seus direitos respeitados?

This documentary filmed in India, explores the need of balance between economic progress, social inclusion and environmental protection. How to integrate industrialization and agriculture in a sustainable way? The voices of the most vulnerable people have heard and their rights have respected

<https://www.youtube.com/watch?v=hIjKA6fKgQQ>

PANORAMA E PANORAMA INFANTIL

PANORAMA



Meryl Streep

Get Ready to Rock.
Get Ready to Love.
Get Ready for **Ricki**.

RICKE OS FLASH

RICKI AND THE FLASH

Jonathan Demme

Comédia musical dramática, EUA; 2015, 101'

Dia 11 | 21:30H | Cineteatro

Na juventude, Ricki não olhou a meios para viver o seu sonho, tornando-se uma verdadeira lenda do rock. O preço a pagar pela fama foi alto e hoje a relação que mantém com o ex-marido e os seus três filhos é tudo menos pacífica. Eles odeiam tudo o que ela representa e, apesar dos traumas, preferem pensar que não existe. A oportunidade de redenção surge quando Pete, o ex-marido, lhe telefona a contar que Julie, a filha, se tentou suicidar depois de o marido ter pedido o divórcio. Apesar de estar numa situação económica bastante complicada, Ricki arranja dinheiro para fazer a viagem até Indianápolis, decidida a cumprir, finalmente, o seu papel de mãe. Mesmo consciente dos erros e arrependida das opções tomadas ao longo da vida, ela fica devastada com a hostilidade dos filhos e mais ainda com o sofrimento que lhes causou ao longo de tantos anos de ausência. Porém, determinada recuperar os laços e a encontrar um modo de os compensar, Ricki vai fazer de tudo para mostrar que mudou...



OPÁTIO DAS CANTIGAS

THE COURTYARD OF THE SONGS

Leonel Vieira

Comédia, Portugal, 2015, 121'

Dia 12 | 21:30H | Cineteatro

Em 1942 o cinema português ganhava uma das suas mais emblemáticas obras: "O Pátio das

Cantigas", uma comédia realizada por Francisco Ribeiro e interpretada por nomes como Vasco Santana, António Silva ou Laura Alves. Em 2015, ganha novas referências. Os diálogos e jogos de equívocos continuam a gravitar sobre os sonhos, alegrias, aventuras, amores e desamores de um conjunto de personagens de um típico bairro lisboeta, mas transformaram-se para o século XXI. A provocação de Narciso ao merceiro, por exemplo, passa a ser "Ó Evaristo, não percebes nada disto!".



A FAMÍLIA BÉLIER

La Famille Bélier

Éric Lartigau

Comédia dramática, BEL/FRA, 2014, 106'

Dia 13 | 21:30H | Cineteatro

Todos os elementos da família Bélier sofrem de surdez, excepto Paula, a filha adolescente. Desde pequena que se habituou a ser porta-voz de cada um deles, fazendo a ponte de comunicação com o resto do mundo. A vida deles é simples e feliz. Graças à ajuda de Paula, a sua surdez nunca foi incapacitante. Mas tudo muda quando o professor de música de Paula descobre o seu enorme talento para cantar e a incita a participar num prestigiado concurso em Paris (França). Para uma adolescente comum, tudo seria relativamente simples mas, para Paula, esta decisão implica deixar a família entregue a si mesma. Sentindo-se dividida entre aquilo que considera ser o seu dever e o que deseja para si, Paula tem de tomar a difícil decisão de se manter por perto do resto da vida ou caminhar em direcção aos seus sonhos...

PANORAMA INFANTIL



MÍNIMOS

MINIONS

Kyle Balda, Pierre Coffin

Animação, Comédia, EUA, 2015, 91'

Dia 11 | 11:00H | Cineteatro
Dias 12, 13 e 14 | 10:00H | Cineteatro

Mínimos são uma comunidade de incontáveis seres pequenos, amarelos e em forma de comprimido. Incansáveis e algo insanos, são dotados de um humor só comparável à tendência para tropelias. O sentido da vida destas criaturas depende de uma única coisa: servirem um vilão. Com Gru, um maldisposto crônico, encontraram a simbiose perfeita. Mas nem sempre foi assim. Esta é a história da sua evolução desde os primórdios dos tempos. É também a história da sua longa e infrutífera busca por um amo, do tiranossauro a Napoleão, passando pelo Conde Drácula. Em 1968, 42 anos a.G. (antes de Gru), os Mínimos estão deprimidos e sem mestre. Três deles – Kevin, Bob e Dave – decidem fazer-se à estrada em direção a Orlando (EUA), onde decorre a maior de todas as convenções de detestáveis, temíveis e maldosas figuras: a Vilão-Con. Ali encontram Scarlett Overkill, a primeira supervilã do mundo. Convencidos de que encontraram a chefe perfeita, vão trabalhar para ela em Londres (Inglaterra). Rapidamente se vêem embrulhados em aventuras em catadupa que vão incluir o maior desafio da sua existência: a salvação de todos os Mínimos.



DIVERTIDA-MENTE

INSIDE OUT

Pete Docter e Ronaldo Del Carmen

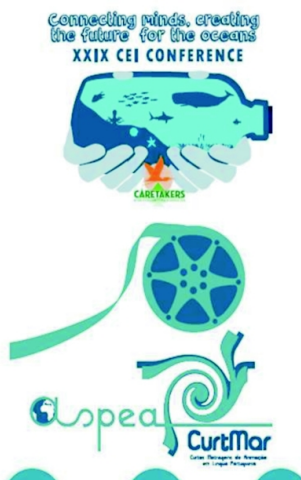
Animação - Comédia, EUA, 2015, 102'

Dias 15 e 16 | 10:00H | Cineteatro
Dia 17 | 11:00H | Cineteatro

Quando o pai de Riley muda de emprego, toda a família se vê obrigada a abandonar a pequena cidade onde sempre viveu no Minnesota (EUA) para se instalar em São Francisco. Para uma jovem prestes a entrar na adolescência, esta mudança não poderia acontecer em pior altura. Apesar disso, ela sabe que tem de se habituar a esta nova circunstância e não se deixar cegar pelos sentimentos. A Alegria, o Medo, a Raiva, a Repulsa e a Tristeza são as cinco emoções que vivem no quartel-general do seu cérebro, onde a Alegria – a capitã – tenta equilibrar os estados de espírito e, simultaneamente, fazer com que a vida de Riley nunca deixe de ser feliz. Mas quando a Alegria e a Tristeza acidentalmente se perdem dentro do cérebro da menina, a sua vida fica virada do avesso. Com o centro de controlo sem a Alegria a comandar, o Medo, a Raiva e a Repulsa tomam o controlo da sua vida. Assim, numa corrida contra o tempo, duas emoções opostas unem esforços para percorrer as várias secções existentes na jovem mente e encontrar o caminho de volta. Tudo isto antes que a família de Riley perca as estribeiras com as suas flutuações de humor...

ATIVIDADES PARALELAS

PRÉ-CINE ECO



Sessão Pré Cinema - Filmes Ambientais Escolares

PROJECCÃO DE VÍDEOS E DEBATE

9 de outubro | 14:30H

Centro de Interpretação o da Serra da
Estrela - CISE

Seleccção de vídeos sobre a literacia dos oceanos produzidos por alunos de escolas secundárias e profissionais, nacionais e internacionais, no âmbito dos projectos apoiados pelo fundo EEA Grants (Curtmar e Connecting Minds, Creating the Future for the Oceans/CEI2015) e do The Shore Line Project, de Liz Miller, Canadá, onde se explora a ameaça crescente da subida do nível médio das águas do mar nas costas de todo o mundo.

Público – alvo: Escolas do concelho de Seia, Aveiro e Viseu. Turmas do 3º ciclo e ensino secundário.



Na Serra

EXPOSIÇÃO DE FOTOGRAFIAS DE HUGO FIGUEIREDO

10 a 31 de Outubro

Galerias da Casa Municipal da Cultura de Seia

Uma selecção de imagens capturadas ao longo de 10 anos que permitem mostrar uma perspectiva diferente da serra da Estrela.

O intuito é dar a conhecer a serra em diferentes estações do ano, assim como a sua beleza, que não se fica só pelas paisagens, mas também pela biodiversidade que nela ocorre.

Hugo Figueiredo, de Seia, regista no seu percurso biográfico um 1º Prémio no Concurso de Fotografia de Ambiente do C.I.S.E. em 2010 e o 2º Prémio no Concurso de Fotografia de Ambiente do C.I.S.E. em 2005.

Participa no livro "Sentidos – Fotobiografia Serra da Maunça: da Enxabarda ao Açor Rio Zêzere: do Cabeço do Pião à Barroca e Janeiro de Cima", Colectivo de Fotógrafos, 2006. Regista igualmente participação no livro "Plantas Aromáticas e Medicinais do Parque Natural da Serra da Estrela", C.I.S.E..

Tem participado em diversas exposições colectivas no âmbito da Exposição Itinerante de Fotografia do C.I.S.E. e participação com várias fotografias na exposição "Lagoas da Estrela" patente no C.I.S.E.

Várias das suas fotografias têm sido utilizadas para cartazes de divulgação do C.I.S.E. e das Aldeias de Montanha do concelho de Seia.

Horário: Segunda a Sexta, das 10:00H às 18:00H

CONFERÊNCIA

Alterações Climáticas | CineEco
2015

17 de Outubro | 14:30H

Centro de Interpretação o da Serra da Estrela - CISE

No âmbito das várias atividades paralelas desenvolvidas durante o CineEco – 21º Festival Internacional de Cinema Ambiental da Serra da Estrela, em Seia de 10 a 17 de outubro, terá lugar uma conferência sobre as alterações climáticas.

A adaptação às alterações climáticas constitui para Seia um elemento fundamental da política de desenvolvimento local, estando em curso a elaboração da Estratégia Municipal de Adaptação às Alterações Climáticas (EMAC) a ser desenvolvida no âmbito do projeto ClimAdaPT.Local .

Esta iniciativa enquadra-se ainda no espírito do festival, que este ano é dedicado à Encíclica Papal, intitulada 'Laudato Si, Sobre o Cuidado da Casa Comum' .

Partindo deste ponto e associando o facto de se realizar este ano em Paris a Conferência Mundial sobre as Alterações Climáticas, entende-se que o CineEco, como único festival de cinema em Portugal dedicado à temática ambiental, possa dar o seu contributo para a reflexão que se impõe no debate sobre ambiente e alterações climáticas.

Boas vindas

Carlos Filipe Camelo (Presidente do Município de Seia)

Moderador

Francisco Teixeira (Agência Portuguesa de Ambiente – APA)

Oradores

Francisco Ferreira (Quercus)

Manuel Felício (Bispo da Guarda)

Filipe Duarte Santos (Faculdade de Ciências da Universidade de Lisboa)

PROGRAMA

10 outubro _Sábado

Cineteatro Sessões Especiais

18:00H_A Mulher e a Água Pág. 32

LA MUJER Y EL AGUA

Cineteatro Sessões Especiais

21:30H_Sessão de Abertura

O Último Lobo Pág. 32

Le Dernier Loup

11 outubro _Domingo

Cineteatro Panorama Infantil

11:00H_Mínimos Pág. 35

Cineteatro Competição Internacional | Curtas Metragens

14:30H_121 Pág. 12

_Um Jardim Secreto Pág. 12

A SECRET GARDEN

_Biodiversidade Pág. 12

BIODIVERSIDAD

_Azultopia Pág. 13

BLUETOPIA

_Nascido Para Ser Livre Pág. 13

BORN TO BE FREE

Cineteatro Competição Internacional | Longas Metragens

17:00H_Alternativa (com Legumes) Pág. 07

Autrement (avec des légumes)

Cineteatro Competição Internacional | Longas Metragens

19:00H_Gelo Negro Pág. 08

BLACK ICE

Cineteatro Panorama

21:30H_Rick e os Flash Pág. 34

12 outubro _Segunda-Feira

Cineteatro Panorama Infantil

10:00H_Mínimos Pág. 35

Auditório Competição Lusófona | Curtas Metragens

10:30H_O Antigamente d'Agora Pág. 25

_Pelo Rio Pág. 25

_Campo à Beira Mar Pág. 25

_Costa Azul Pág. 27

_Despedida Pág. 25

_Negro de Carvão Pág. 26

_Entrecorpos Pág. 26

_Falta Água Pág. 26

_Surf Addict Pág. 26

_Tapajós: Um Rio em Disputa Pág. 29

Cineateatro Competição Internacional | Curtas Metragens

14:30H_Cinema Ao Ar Livre Pág. 13

CINEMA DEHORS

_Folhas Pág. 13

FOGLIE

_Gea Pág. 14

_A História de um Carvalho Pág. 14

THE STORY OF ONE OAK

_Últimas Crianças Pág. 14

LAST CHILDREN

_Novo Mercado Pág. 14

NUOVO MERCATO

_Conservar Pág. 15

PRESERVES

Auditório Competição Lusófona | Longas Metragens

15:30H_Que Estranha Forma de Vida

Cineateatro Competição Internacional | Longas Metragens

17:00H_Em Movimento Pág. 10

MOVEMENT

Cineateatro Competição Internacional | Longas Metragens

19:00H_Paraíso Pág. 10

Cineateatro Panorama

21:30H_O Pátio das Cantigas Pág. 34

13 outubro _Terça-Feira

Cineateatro Panorama Infantil

10:00H_Mínimos Pág. 35

Auditório Competição Lusófona | Curtas Metragens

10:30H_Fuligem Pág. 27

_Límpido Negro Pág. 27

_Madrugada Pág. 27

_Mar à Vila Pág. 28

_Naturalmente Morto Pág. 28

NATURELLY DEAD

_O Canto dos 4 Caminhos Pág. 28

_Raquel Silvestre, A Pastora Pág. 28

_A Linha Imaginária Pág. 29

Cineateatro Competição Internacional | Curtas Metragens

14:30H_Mundo Rolante Pág. 15

ROLLING WORLD

_Salvamento Pág. 15

SALVAGE

_A Casa das Raposas Pág. 15

SICIGOROUSAWA UN CIRONNOP

_Uma Paixão de Ouro e Fogo Pág. 16

UNE PASSION D'OR ET DE FEU

_Um Verão Interminável Pág. 16

UN VERANO INTERMINABLE

_Verde Sobre Negro Pág. 16

_O Sistema de Filtragem PAUL Pág. 16

WASSERRUCKSACK PAUL

Auditório Competição Lusófona | Longas Metragens

15:30H_Desculpe Pelo Transtorno: A

Historia do Bar do Chico Pág. 23

Cineateatro Competição Internacional | Longas Metragens

17:00H_Procurar Desesperadamente

Uma Zona Limpa Pág. 08

CHERCHE ZONE BLANCHE DÉSESPÉRÉMENT

Cineateatro Competição Internacional | Longas Metragens

19:00H_Contenção Pág. 09

CONTAINMENT

Cineateatro Panorama

21:30H_A Família Bélier Pág. 34

14 outubro _Quarta-Feira

Cineateatro Panorama Infantil

10:00H_Mínimos Pág. 35

Cineateatro Competição Internacional | Longas Metragens

19:00H_O Mal do Mar Pág. 10

MALDIMARE

Cineateatro Competição Internacional | Longas Metragens

21:30H_Planetário Pág. 11

PLANETARY

15 outubro _Quinta-Feira

Cineateatro Panorama Infantil

10:00H_Divertida-Mente Pág. 35

Cineateatro Competição Internacional | Curtas Metragens

14:30H_João e a Nuvem Pág. 17

JUAN Y LA NUBE

_Germinação Pág. 17

JERMINACIÓN

_Decadência da Natureza Pág. 17

DECADENCE OF NATURE

_O Sr. Lua Pág. 17

MR LUNE

_Silêncio de Morte Pág. 18

SERIOUSLY DEADLY SILENCE

_O Passarinho e o Esquilo Pág. 18

THE LITTLE BIRD AND THE SQUIRREL

_A Arca Pág. 18

THE ARK

_Tolerância Pág. 18

TOLERANCE

_Vida Selvagem Pág. 18

VIDA SALVAJE

_Amor Natural Pág. 19

NATURAL LOVE

_O Seu Legado Pág. 19

YOUR LEGACY

Auditório Competição Lusófona | Curtas e Longas

15:30H_Do Meu Lado Pág. 29

_África Abençoada Pág. 24

Cineateatro Séries e Documentários de TV

17:00H_Pelotão de Montanha Pág. 21

MOUNTAIN PLATOON

_Em Breve na Vossa Comida Pág. 20

BIENTOT DANS VOS ASSIETTES! (DE GRÉ OU DE FOR-CE)

Auditório Competição Lusófona | Panorama Regional

18:00H_Da Meia-Noite Pro' Dia Pág. 30

_A Doença da Murchidão do Pinheiro na

Europa Pág. 30

Cineateatro Séries e Documentários de TV

19:00H_O Negócio da Natureza Pág. 20

NATURE, LE NOUVEL ELDORADO DE LA FINANCE

Cineateatro Competição Internacional | Longas Metragens

21:30H_Centro Comercial Cidade Pág. 09

GLOBAL SHOPPING VILLAGE

16 outubro _Sexta-Feira

Cineateatro Panorama Infantil

10:00H_Divertida-Mente Pág. 35

Cineateatro Competição Internacional | Curtas Metragens

14:30H_Pés Secos Pág. 11

PIES SECOS

_Bianca e os Outros Pág. 11

BIANCA E GLI ALTRI

_A Última Viagem do Eva Jocelyn Pág. 12

THE LAST VOYAGE OF EVA JOCELYN

Auditório Competição Lusófona | Longas Metragens

15:30H_Flor Azul Pág. 24

Cine teatro Séries e Documentários de TV

17:00H_Cabo Verde, Água por um fio Pág. 21

_Maputo, Moçambique, Dar a Volta ao

Lixo Pág. 21

_DOP (O queijo) Pág. 20

Auditório Competição Lusófona | Panorama Regional

18:00H_Esta é a minha Casa Pág. 30

_Uma Questão de Estado Pág. 31

_A Caminho do Sonho Pág. 30

Cine teatro Séries e Documentários de TV

19:00H_Passar-se Pág. 22

FREAK OUT

Cine teatro Competição Internacional | Longas Metragens

21:30H_Todo o Tempo do Mundo Pág. 07

ALL THE TIME IN THE WORLD

17 outubro _Sábado

Cine teatro Panorama Infantil

11:00H_Divertida-Mente Pág. 35

Cine teatro Sessões Especiais

21:30H_Encerramento

_Os Muros e o Tigre Pág. 33

WALLS AND THE TIGER



Tiago R. Santos

Tiago R. Santos é argumentista e escritor. Nasceu em 1976 e, depois de uma curta carreira como jornalista, iniciou o seu trabalho de argumentista, em 2007, com Call Girl. Escreveu A Bela e o Paparazzo e Os Gatos Não Têm Vertigens, trabalhou em séries como Liberdade 21, Conta-me como Foi e Filhos do Rock (entre outras) e é autor do argumento de Amor Impossível, de António-Pedro Vasconcelos, filme que irá estrear em Dezembro deste ano, assim como O Leão da Estrela, remake realizado por Leonel Vieira e igualmente escrito por si. Actualmente, é também crítico de cinema para o suplemento GPS, da Revista Sábado. Em 2013 publicou o seu primeiro romance: A Velocidade dos Objectos Metálicos, pelo editora Clube do Autor.

Tiago R. Santos is a screenwriter, novelist and movie critic. He was born in 1976 and, after a short period as a journalist, he started his work as a screenwriter in 2007, with Call Girl. He wrote A Bela e o Paparazzo and Os Gatos Não Têm Vertigens and worked on such TV shows as Liberdade 21, Conta-me Como Foi and Filhos do Rock (among others) and is the author of the screenplay for Amor Impossível, a movie by António-Pedro Vasconcelos that will be in theaters in December, as well as O Leão da Estrela, a remake directed by Leonel Vieira that he also wrote. Presently, he's also a movie critic for the GPS supplement, a part of Sábado Magazine. In 2013, Tiago wrote his first novel: A Velocidade dos Objectos Metálicos, published by Clube do Autor.



Carla Castelo

Carla Castelo nasceu em 1970 em Lisboa, é jornalista portuguesa, trabalha na SIC, onde, desde 2000, acompanha a área do Ambiente. Coordenou os programas "Terra Alerta" e "Economia Verde" da SIC Notícias. Começou a carreira jornalística no Público, em 1991. É licenciada em Comunicação Social pela Faculdade de Ciências Sociais e Humanas da Universidade Nova de Lisboa e pós-graduada em Ciências e Tecnológicas do Ambiente pela Faculdade de Ciências da Universidade de Lisboa. Em 2014, recebeu o Prémio Nacional de Ambiente, atribuído anualmente pela Confederação Portuguesa das Associações de Defesa do Ambiente.

Carla Castelo born to 1970 in Lisbon, is a journalist at SIC Television Network in Portugal, where she covers Environmental Issues since 2000. She has been responsible for the coordination of news programs such as "Terra Alerta" and "Economia Verde", in SIC Notícias, SIC's news channel. She started her career in Público, a national daily newspaper, in 1991. Carla has a degree in Social Communication from Faculdade de Ciências Sociais e Humanas Universidade Nova de Lisboa, and a Post-graduation in Environmental Sciences and Technologies from Faculdade de Ciências da Universidade de Lisboa. In 2014, Carla received the 'National Environment Award' from the Portuguese Confederation of Environmental Non-Governmental Organizations.



António Costa Valente

Director do Festival de Cinema AVANCA desde 1997, da conferência científica AVANCA|CINEMA desde 2010 e co-editor do "Internacional Journal of Cinema". Doutorado em cinema, ensina nas universidades públicas de Aveiro e Vila Real. Tem sido professor convidado em diversas instituições de ensino superior. Como realizador e produtor, foi distinguido com mais de duas centenas de prémios em festivais nos cinco continentes.

Director of the AVANCA Film Festival since 1997, of the scientific conference AVANCA | CINEMA since 2010 and co-editor of the "International Journal of Cinema". PhD in cinema, he is professor in the public universities of Aveiro and Vila Real, and has been a invited professor in several higher education institutions. As a director and producer, he received more than two hundred awards in festivals from the five continents.



Pedro Piñeiro Fuente

Director do Festival Internacional de Cinema e Meio Ambiente de Zaragoza - Ecozine Film Festival, Produtor dos documentários "Requiém Nuclear" de Sonia Llera, do qual também é guionista, "Una mujer sin sombra" de Javier Espada" e "Sucumbios, tierra sin mal" de Arturo Hortas.

Co-fundador e organizador de Taller de Cine Reciclado "Recycled Planet Films", criado em 2011.

Coordenador do Festival Internacional de Cinema "22 x Don Luis" em homenagem a Luis Buñuel (Espanha). Participou como programador, palestrante e jurado em diversos festivais, em Espanha, México, Costa Rica, Perú, Itália, Brasil, Roménia e Colômbia.

Actualmente está a produzir um documentário sobre a recuperação de hortas na cidade de Zaragoza.

He is producer of documentaries: 'Nuclear Requiem', by Sonia Llera, (which is also screenwriter), 'Una mujer sin sombra' by Javier Espada and 'Sucumbios, tierra sin mal', by Arturo Hortas. Co-founder and organizer of Taller de Cine Recycled 'Recycled Planet Films', created in 2011. Coordinator of the International Film Festival '22 x Don Luis' in honor of Luis Buñuel (Spain). He have participated as a programmer, lecturer and jury at festivals in Spain, Mexico, Costa Rica, Peru, Italy, Brazil, Romania and Colombia. She is currently producing a documentary about recovering gardens in the city of Zaragoza.



Carla Nereu

Licenciada em Serviço Social pelo Instituto Superior Miguel Torga, com pós graduação em Família e Sistemas Sociais, trabalhou como Técnica de Serviço Social numa IPSS do concelho de Oliveira do Hospital, de momento é Directora Técnica do Centro Social Paroquial de Sazes da Beira (Seia). Esteve integrada na gestão de espaço de entretenimento social. Seduzida por cinema, curiosa no que respeita a vivências de outros povos e culturas. A leitura é um dos seus principais interesses.

Degree in Social Work at Superior Miguel Torga Institute , with post graduation in Family and Social Systems , she worked as Technical of Social Work in a Oliveira Hospital IPSS, nowadays is Technical Director in a nursing home for hold people. It has been integrated into the social entertainment space management. Seduced by cinema, curious regarding the experiences of other peoples and cultures . Reading is one of she´ s main interests .



João Patricio

João Patricio é Licenciado em Ciências da Comunicação e especialista em Cinema. É um ator com participação em vários filmes portugueses, entre eles "Até Amanhã Camaradas" (2005), "A Zona", (2008) e "Nós" (2003). Performance de "Eduarda" de Georges Bataille, um show musical com Inês Jacques Luis Vicente e Luis Desirat. Desde 2005 colabora com a Rádio Antena 2, no teatro radiofonico e programa de rádio de arte: "Teatro Sem Fios", textos de Silvy Plath, David Mamet, etc. com o diretor Pedro Coelho. Desde 1992 que é programador de cinema em: Centro Cultural de Celorico da Beira, Auditório do IPJ - Lisboa, Cinema Nimas, Casa dos Amigos do Minho. etc.

João Patricio is Licenciature of the course on Sciences of Communication at UNL, majoring in cinema. It is an actor with participation in several Portuguese films, "Até Amanhã Camaradas" (2005), "A Zona", (2008) 2003 – Actor in the French movie "Le Retour de James Bataille". Performance "Eduarda" from Georges Bataille, a musical show with and Inês Jacques Luis Vicente and Luis Desirat. Since 2005 collaborates with Radio Antena 2, in radiofonic theater and art radio programme:"Teatro Sem Fios",texts by Silvy Plath, David Mamet,etc. with the director Pedro Coelho. Since 1992- programes movies in Centro Cultural Celorico da Beira, Auditório do IPJ - Lisbon, Cinema Nimas, Casa dos Amigos do Minho. etc.

JÚRI DA LUSOFONIA

JURY OF LUSOPHONE COMPETITION



Júlia Zuza

Nascida em Belo Horizonte (Brasil), é doutoranda em literatura pela Universidade de Coimbra com pós-graduação em Gestão Cultural (Brasil). Selecionada para publicação no Suplemento Literário de Minas Gerais em 2014, ganhou na categoria poesia o 49º Festival de Música e Poesia de Paranavaí (Brasil) e foi o primeiro lugar nacional na categoria poesia no XXXVI Concurso Literário Felipe D'Oliveira em 2013 (Brasil). Possui poemas em antologias e venceu o concurso nacional de redação 'Meu primeiro tchibum!' promovido pela editora brasileira Cosac Naify em 2010.

Born in Belo Horizonte (Brazil, Julia Zuza is a PHD student in Literature in the University of Coimbra with a postgraduate degree in Cultural Management (Brazil). She was selected for publication in the Suplemento Literário of Minas Gerais in 2014, and won the poetry category of the 49th Festival de Música e Poesia de Paranavaí (Brazil). She also won the first place in the XXXVI Concurso Literário Felipe D'Oliveira in the national category Poetry in 2013 (Brazil). She has poems in anthologies and won the national essay contest with "Meu primeiro Tchibum!" the contest was promoted by the Brazilian publisher Cosac Naify in 2010.



Francinete Augusto Gomes

Francinete Augusto Gomes, com residência permanente em Portugal, natural do Estado da Paraíba, Nordeste – Brasil, Mestre em Supervisão Pedagógica e Formação de Formadores pela Faculdade de Psicologia e Ciência da Educação, da Universidade de Coimbra e Licenciada em História, pela Universidade Estadual da Paraíba. Com experiência e atuação na área da educação e formação, nas tecnologias educacionais e, também, na administração e gestão de empresas ligadas ao setor do turismo. Elevado interesse e gosto pelo cinema, por isso, participou e envolveu-se em cineclubes da Universidade Estadual da Paraíba.

Francinete Augusto Gomes, with permanent residence in Portugal, born in the state of Paraíba, Northeast - Brazil, Master of Teaching Supervision and Teacher Training, Faculty of Psychology and Science of Education, University of Coimbra and a degree in History, State University of Paraíba. With experience and performance in education and training in educational technology and also in the administration and management of companies linked to the tourism sector. High interest and taste for cinema, so she participated and was involved with cine clubs at the State University of Paraíba.



Arlindo Sá Pinto

Arlindo Sá Pinto possui um curso sobre cinema - Musée du Cinéma em Bruxelas (1990). Foi dirigente da Atlântida - Associação cultural portuguesa em Bruxelas e responsável pela organização de uma Semana do Cinema Português em Bruxelas (1985-1986). Crítico de cinema no jornal Barca Nova da Figueira da Foz (1977-1979). Participou desde 1974 e durante vários anos, em vários Festivais Internacionais de Cinema da Figueira da Foz, como jornalista, colaborador ou espectador. Foi dirigente do KINO-Cineclube da Figueira da Foz (1975-1976). Possui Curso sobre o expressionismo no cinema alemão dos anos 20 (Associação Académica de Coimbra, 1973).

Arlindo Sá Pinto studied cinema on Musée du Cinéma in Brussels (1990). Was leader of Atlântida- Portuguese Cultural Association in Brussels and was responsible for organising a week of Portuguese Cinema in Brussels (1985-1986). From 1977 to 1979 was a film critic in the newspaper New Vat of Figueira da Foz. Since 1974 and for several years participated in various international film festivals of Figueira da Foz, as a journalist, collaborator or spectator. Was leader of the KINO-film Club Figueira da Foz (1975-1976). Has studied expressionist German cinema of the twenties (Associação Académica de Coimbra, 1973).



Dina Madeira

Dina Madeira é natural de Seia. Licenciada em Psicomotricidade, exerceu funções na Associação Nacional de Intervenção Precoce em Coimbra, durante 6 anos, tendo entretanto regressado à sua terra natal, onde retomou o gosto pelo cinema e pela fotografia. Adepta de actividades, quer culturais quer de lazer, que privilegiem o ar livre e o contacto com a natureza, tenta, sempre que possível, desfrutar dos recursos naturais que tem ao seu redor.

Dina Madeira was born in Seia. Has a degree in Pschomotricity and worked for six years in the National Association of Early Intervention, and currently returned to her homeland, where resumed her passion for cinema and photography. Enjoys activities, whether cultural or recreational that promote outdoors and contact with nature. Whenever it's possible, tries to enjoy the natural resources around.



Francisca Dias

Francisca Dias, 17 anos, nascida em Coimbra. Encontra-se no 12º ano de Artes da Escola Secundaria de Seia, onde reside. É uma interessada no ramo das Artes e sonha um dia poder criar os seus próprios trabalhos e conceitos.

Francisca Dias, 17 years, was born in Coimbra. She is on the 12º grade of Arts on a school called Escola Secundaria de Seia, a city where she resides. She is interested in the field of Arts and she hopes that one day she can create her own works and concepts.



Humberto Martins

Nasceu a 9 de maio de 1987, natural de São Martinho - Seia. Licenciado em Comunicação Organizacional pela Escola Superior de Educação de Coimbra, desenvolveu projectos na área da Comunicação e Marketing em várias empresas, como, MRG - Engenharia e Construção, SA; Tone Music e Serviços de Acção Social da Universidade de Coimbra. Em 2009 realizou a 1ª curta-metragem "A lua partida ao meio" que concorreu ao CineEco Seia, seguindo-se em 2010 outra curta-metragem "Paraíso" que também foi exibida no CineEco desse ano. Actualmente, trabalha no Município em Seia, como Técnico de gabinete e mantém a sua actividade de voluntário na Associação "Capacidades Sem Limites" e na ONGD "AtlasPeople".

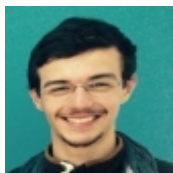
Born May 9, 1987, a native of São Martinho - Seia. Graduated in Organizational Communication at the Escola Superior de Educação de Coimbra, has developed projects in Communication and Marketing in several companies such as, MRG - Engenharia e Construção, SA; Tone Music and Serviços de Acção Social da Universidade de Coimbra. In 2009 he held the 1st short film "The moon split in half" which ran for CineEco Seia, followed by another in 2010 short film "Paradise" which was also displayed in CineEco of that year. It currently works in Municipia company in Seia, as Administrative Technician and maintains its voluntary activity in the Association "Capacidades Sem Limites" and the NGO "AtlasPeople".



Isabel Almeida

Nasceu no Luxemburgo em 1979. Arquitecta pela Escola Universitária Artística de Coimbra (EUAC), em 2002. Em 2013 concluiu o Curso de Estudos Avançados em Património Arquitectónico na Faculdade de Arquitectura da Universidade do Porto (FAUP), especializando-se em Património e Reabilitação. De 2002 a 2010 colaborou com diversos gabinetes de Arquitectura, entre os quais os Ateliers dos Arquitectos Dominique Perrault e Bourguignon Siebenaler. Actualmente exerce a sua actividade em Seia, cidade onde reside. Foi co-fundadora e é membro da comissão coordenadora do "Núcleo Cinéfilo Seia - 7A SENA".

Born in Luxembourg in 1979. She graduated in Architecture at the Escola Universitária Artística de Coimbra, Coimbra, in 2002. In 2013, she completed the Advanced Studies Course in Architectural Heritage at the Faculdade de Arquitectura da Universidade do Porto (FAUP), where she gained expertise in Heritage and Rehabilitation. From 2002 to 2010, she collaborated with several architects, namely Dominique Perrault and Bourguignon Siebenaler. Nowadays, Isabel is working as a freelancer architect in Seia, where she lives. In 2014, co-founded the "Núcleo Cinéfilo Seia - 7A SENA", where she actively collaborates as a member of the coordinating committee.



João Costa

João Miguel Dias da Costa tem 17 anos. É estudante da Escola Profissional da Serra da Estrela (Seia), do Curso Instrumentista 3º ano.

João Miguel Dias da Costa has 17 years old. He study on 3rd year of Instrumentalist Course in the Serra da Estrela Professional School (Seia).



João Matias

João Carlos Subtil Matias é aluno da Escola Superior de Turismo e Hotelaria de Seia (ESTH) na Licenciatura de Gestão Hoteleira. É praticante de desporto e membro da Senatuna – Tuna Académica da ESTH.

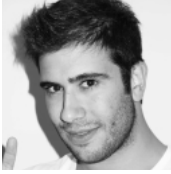
João Carlos Subtil Matias is taking a degree in Hotel Management in the School of Tourism and Hospitality of Seia (ESTH). Is sports practitioner and member of the musical academic group Senatuna-Tuna Académica da ESTH.



João Santos

João Santos, tem 28 anos e reside em Seia. Após o ensino secundário continuou a sua formação académica na Escola Artística e Profissional Árvore, na cidade do Porto. Tirou o curso de Animação 2D e 3D e trabalhou com ilustração, animação e edição de vídeos. Tem como hobbie a ilustração digital, e desenho de bandas desenhadas. É um apreciador e consumidor voraz de diferentes Artes como Música, Desenho e Cinema.

João Santos has 28 years old and lives in Seia. After graduating from high school , he continued his studies at the Artistic Professional School Tree, in Porto. He took the course of 2D and 3D animation and worked with illustration, animation and video editing. Has as hobby, digital illustration and draw comics. Is a fan and voracious consumer of different arts such as Music, drawing and Film .



Pedro Abrantes

Em 2011, iniciou formação em Representação para Cinema e Televisão no conceituado Alza Acting Studio, em Toronto (Canadá), onde mais tarde se tornou assistente, para além, de estudante. Colaborou em várias produções nacionais, tanto em representação, como em produção. Em 2014, foi um dos organizadores e programadores da "Sessões do Carvão: Caixa Negra", em Coimbra. Recentemente, no Verão de 2015, concluiu a Licenciatura em Estudos Artísticos na Faculdade de Letra da Universidade de Coimbra."

"In 2011, started is training in Acting for Film and Television at the prestigious Alza Acting Studio in Toronto (Canada), where in addition of being a student, he became an assistant. He worked in several national productions, both in acting and on production. In 2014, was one of the programmers of the "Sessões do Carvão: Caixa Negra", in Coimbra. Recently, in the Summer of 2015, he completed a 3-Year degree in Art Studies at the Faculty of Arts and Humanities of the University of Coimbra."



Sérgio Viana

"Sérgio Viana é natural de Lisboa e residente em Seia. É Psicólogo Clínico, exercendo funções no Hospital e Centro de Saúde de Seia, É entusiasta da Fotografia, premiado, já com exposições individuais e coletivas realizadas. Participa de forma assídua no Festival Artis. É um dos membros fundadores do 7ª SENA - Núcleo Cinéfilo Seia. Encontra no CineEco uma referência icónica que cruza duas paixões: Cinema e Natureza, onde se inspira"

"Sérgio Viana was born in Lisbon and lives in Seia. He is a Clinical Psychologist, working in the Hospital and Centro de Saúde de Seia. He is a photography enthusiast, award-winning, with solo and group exhibitions. Participates assiduously in the Artis Festival. He is a founding member of the 7ª SENA - Núcleo Cinéfilo Seia . Finds in CineEco an iconic reference crossing two passions : Cinema and Nature".



Tiago Silva

Natural e crescido em São Romão, Seia, desde criança nutriu interesse em explorar a natureza (Serra da Estrela) e desde sempre foi consciencializado sobre a importância da sua conservação e proteção. Atualmente, desempenha funções ativamente em duas associações relacionadas com o respeito pela natureza e trabalho social (Mocamfe e ESN). Encontra-se neste momento também a desenvolver a Tese de Mestrado em Engenharia do Ambiente na Universidade de Aveiro.

Born and raised in São Romão, Seia, since childhood he harbored interest in exploring the nature (Serra da Estrela) and has always been fully aware about the importance of its conservation and protection. Now, he carries out functions actively in two associations related with the respect for the nature and social work (Mocamfe and ESN). At this time he is also developing the Theory of Master's degree in Engineering of the Environment in the University of Aveiro.



FICHA TÉCNICA

CineEco

Casa Municipal da Cultura de Seia
Av. Luís Vaz de Camões
6270 - 484 | Seia | Portugal
Tlf. + 351 238 310 293
+ 351 964 862 521

Diretor:

Mário Jorge Branquinho

Programador:

José Vieira Mendes

Comissão Executiva:

Carlos Teófilo

Organização:

Município de Seia
www.cm-seia.pt

Contactos:

casacultura@cm-seia.pt
filmescineeco@gmail.com
cineecofilmes@gmail.com



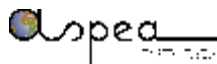
ORGANIZAÇÃO



PARCEIRO PRINCIPAL



PARCEIROS INSTITUCIONAIS



PARCEIROS MEDIA



PATROCINADORES DE PRÉMIOS



APOIOS



OUTROS

